



Téléphone 027/23 30 51  
Publicité :  
Publicitas - Sion  
Téléphone 027/21 21 11

VÊTEMENT  
*Monsieur*  
MARTIGNY  
MONTHÉY

Le n° 60 ct.

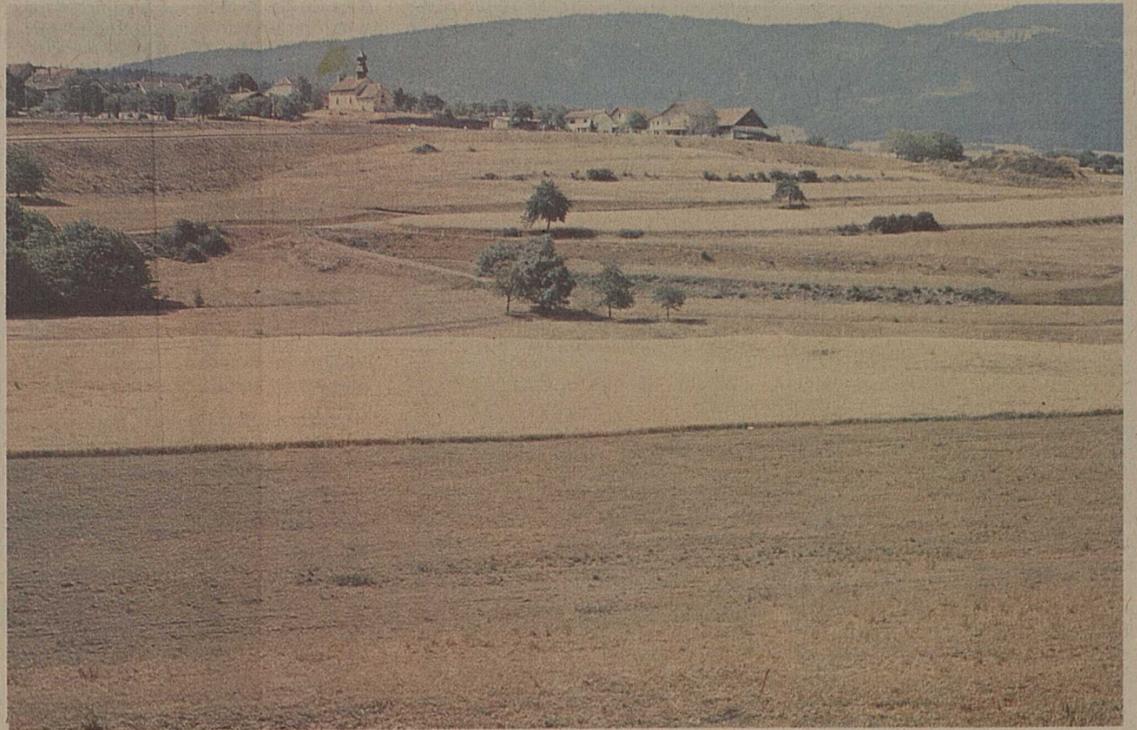
Gros orage  
en Valais  
**UN TRAIN  
DÉRAILLE**  
Voir page 27

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

## SÈCHERESSE: LA DÉSOLATION

Nous présentons en page 3 un reportage très documenté de M. Roger Pannatier, relatif aux angoissants problèmes que la sécheresse pose à d'innombrables paysans. Cette photo, prise dans le Jura, se passe de commentaires.



### « VENEZ VOUS REPOSER ! »

Les apôtres sont donc partis deux à deux à leur ministère, un bâton à la main, sans pain, ni sac, ni pièces de monnaie dans leurs ceintures. Et les voici qui reviennent, je pense qu'ils reviennent souvent, rendre compte de leur mission à Jésus et recevoir de lui conseil et courage. Leur unique paire de sandales est couverte de poussière et rongée par les cailloux ; leur unique tunique a besoin d'une lessive. Mais comment songer à ces détails vestimentaires ? La foule les assiège, malades, pécheurs, misérables de toute espèce, et ils n'ont même pas le temps de manger. C'est pourquoi, ce soir, Jésus lui-même leur enjoint de « décaler », de prendre un peu de vacances « dans un endroit désert » tel qu'il en connaît lui-même, où si souvent, en dépit de sa tâche infinie, il va prier son Père. Ils prennent donc la barque de l'un d'eux et, à pleines rames, s'éloignent du rivage.

après et qu'ils les devançant par poste et téléphone, si ce n'est en personne. C'est pourquoi il faut aller au plus loin et au plus désert possible, loin du bruit et loin des routes, loin du monde et près de Dieu : aux retraites « fermées ».

— Et les foules, alors, pendant cette semaine ? Jésus n'a-t-il pas pitié d'elles parce qu'elles sont comme des brebis sans pasteur. Et ne se met-il pas à « les instruire longuement » ?

— Justement ! Laissez-le faire, il fera mieux que vous. Et c'est le bon moyen de l'avoir avec vous.

Quelles bonnes vacances pour les uns et les autres !

MM

### DEMAIN C'EST DIMANCHE

... Ils reviennent souvent, ils reviennent chaque soir auprès du Maître qui les attend au tabernacle, dans le silence de l'église. Des paroissiens se sont joints à eux pour la prière du soir et l'examen de conscience. Cet instant, comme il est bon, après tant de kilomètres au compteur, tant de visites à domicile ou dans les hôpitaux, tant de classes de catéchisme, de réunions, de sessions... Bien sûr, ils ont au moins deux chemises et deux cols roulés, mais l'un est dans la baignoire, et la maîtresse de maison n'existe dans aucun bureau de placement. Et la soupe qu'ils ont laissée brûler refroidit en attendant la fin des téléphones. Alors, vivement, la prière ! La rencontre de Jésus.

Mais une fois par an au moins, la rencontre plus longue, dans un endroit désert. La retraite. Voiture au garage. Passez le lac !

... « Les gens les voient s'éloigner et beaucoup comprennent. » Et ils les laissent tranquilles et ils prient pour eux, avec eux. Mais « beaucoup comprennent » d'une autre manière, c'est-à-dire qu'ils ne comprennent pas et qu'ils leur courent

## Le fascisme de gauche

Aujourd'hui, l'accusation de « fascisme » est volontiers lancée à la figure de qui s'oppose, obstinément à certaines initiatives inspirées d'un progressisme exalté. Pour m'apercevoir catalogué parmi ces opposants, j'ai

par Roger Germanier

donc souvent l'occasion d'être soupçonné, sinon accusé, d'entretenir des sympathies ou nostalgies « fascistes ». C'est pourquoi, je tiens à fournir ici quelques précisions, non pas sur le fascisme (car je suppose que le sens de ce terme est connu de ceux qui l'utilisent si abondamment), mais sur une attitude qui conduit précisément à la naissance et à la croissance des fascismes dans le monde. Naissance et croissance qui ne sont pas forcément dues à la politique de la droite, mais à celle de la gauche. Bref, si je schématise d'emblée, je pense que les fascismes sortent plus de la gauche dite révolutionnaire que de la droite dite réactionnaire. En plus bref encore, je crois, que les fascismes pourraient bien être le fait de ceux qui n'en finis-

sent plus de le deviner, de le dénoncer, chez leurs adversaires politiques. Je m'explique aussitôt car j'en imagine qui s'ahurissent déjà de ma formidable myopie...

Depuis que l'homme se distingue de l'animal par ses capacités raisonnables, il s'agit évidemment de maintenir cette distinction, de la préserver, sous peine de progresser en marche arrière, vers l'animalité tout court et tout bête. Afin de prévenir ce retour ou ce recul vers l'animal, il importe que l'homme garde la maîtrise de ses instincts, et ne donne pas libre parcours à « la masse immense de l'iceberg en dessous du niveau de la mer » ou de la ceinture. Il faut dès lors qu'il contrôle constamment ses désirs et ses impulsions, ne serait-ce que pour sauvegarder, non seulement sa dignité, mais aussi sa liberté. Car, s'il perd cette maîtrise et ce contrôle, il devient inacceptable pour les autres, il devient littéralement invivable en société. Il serait alors indispensable, pour éviter l'anarchie et le chaos, d'installer un régime de dictature, de fascisme, de privation de liberté. En effet, un « marginal » ne

Suite page 27

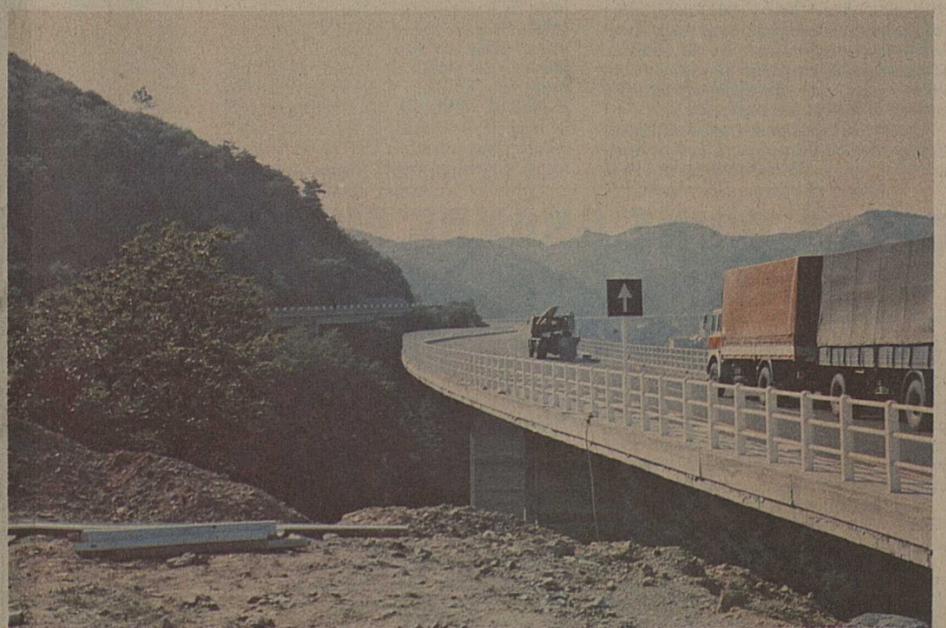
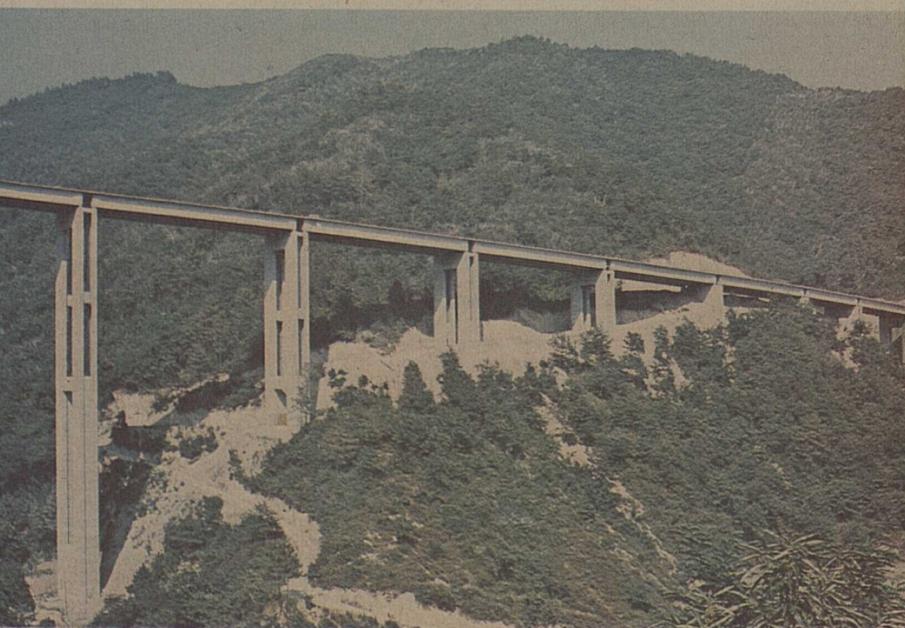
## JO: les trois coups

Ce document, qui nous est arrivé hier de Montréal, nous montre le chef de mission de la délégation helvétique Karl Glatthard, en compagnie d'une hôte des Jeux. C'est aujourd'hui à 20 heures (heure suisse), que la reine Elisabeth d'Angleterre ouvrira officiellement les 21<sup>e</sup> J.O. d'été. Les trois coups ont été frappés : que les intrigues politiques fassent place aux sports ! Souhaitons que ces dix-sept jours de compétitions se déroulent sans incident. (Voir nos pages spéciales 13 et 14 sur les J.O.)

Photo ASL



## Du nouveau entre Turin et Savona



Crise politique ; crise économique ; peut-être, mais pendant ce temps l'Italie continue à construire, notamment son enviable réseau routier, attirant pour le touriste, pratique, ô combien, pour l'indigène. Ceux qui connaissent la fameuse semi-autoroute de montagne Cueva-Savona ne seront pas fâ-

chés d'apprendre que son dédoublement va bon train. Il s'agit à nouveau d'un travail d'art remarquable fait de viaducs et de tunnels alternés.

Notre photo-montage montre : à gauche, une partie d'un viaduc en voie d'achèvement avec un pilier central de près de 80 mètres de haut ; à

droite, le point de départ d'un nouveau tronçon ouvert à la circulation. Comme le panneau fléché l'indique, la nouvelle route est montante vers Turin. L'ancienne, visible à gauche du document, est désormais descendante, jusqu'à cet endroit, pour l'instant.

Photos NF

## L'audience hebdomadaire du pape Comment construire l'Eglise

Nous reprendrons aujourd'hui un thème que nous estimons fondamental pour la vie chrétienne : la nécessité de construire l'Eglise. Oui, nous devons construire cet édifice qui est synonyme de dessein religieux de l'humanité, d'ordre spirituel de chaque homme et de la société, une société où se réalise la pensée de Dieu sur le monde humain, c'est-à-dire son dessein à l'égard de nos véritables rapports avec la divinité, son plan de salut. Oui, il faut construire l'Eglise, et il faut la construire aujourd'hui, en tenant compte de certains éléments extrêmement importants.

Il s'agit tout d'abord d'une œuvre qui n'est pas la nôtre, mais celle du Christ, du Christ même. Il a dit : « Je construirai mon Eglise ». C'est lui le réalisateur, l'unique constructeur. Il est la cause de cette réalisation. C'est de lui que dépend l'œuvre que nous voulons voir réalisée. C'est son œuvre, une œuvre divine. Nous ne sommes que des collaborateurs des desseins divins. « Nous sommes - dit saint Paul - les collaborateurs de Dieu ». Nous sommes les causes secondes dans la grande exécution de l'œuvre dont Dieu, le Christ est la cause première. Nous sommes des ministres, des instruments. Nous sommes conditionnés par ce que cause : c'est là une question théologique qui a harcelé les plus grands penseurs, comme saint Augustin. Il nous suffit pour l'instant de citer saint Paul : « Qu'as-tu que tu n'aies reçu ? ». Mais cette doctrine, ne l'oublions pas, n'atténue en rien notre responsabilité et n'ôte aucun mérite à nos œuvres. Et en ce qui concerne le thème que nous abordons aujourd'hui, elle confère à notre œuvre ministérielle une grande dignité puisqu'elle l'associe à l'œuvre divine. Elle n'abolit pas la nécessité de l'effort humain. Celui-ci, au contraire, de par sa participation à l'œuvre de la grâce, est exigé jusqu'au don total de soi.

La seconde chose à retenir, c'est qu'en ce qui nous concerne, il ne s'agit pas tout à fait de construire l'Eglise, mais de la reconstruire, à moins que nous ne travaillions dans le domaine missionnaire, là où l'implantation, la « plantation » de l'Eglise doit commencer dès le début, c'est-à-dire par l'annonce de l'Evangile. Mais, dans nos pays d'ancienne formation chrétienne, il nous faut tenir compte d'un facteur indispensable qui est la tradition, l'œuvre accomplie tout au long des siècles par ceux qui nous ont précédés dans l'édification de l'Eglise. Nous sommes leurs héritiers, nous continuons leur œuvre. Il nous faut avoir le sens de l'histoire et demeurer fidèles à ce que le passé nous a laissé de vivant et d'authentique dans la formation du corps mystique du Christ. Gardons-nous de l'inconscience de ceux qui, aujourd'hui, dans un esprit révolutionnaire, ignorent ou veulent ignorer le travail réalisé par les générations qui les ont précédés, s'imaginant pouvoir commencer l'œuvre salvatrice de l'humanité en repudiant tout ce que l'expérience, aidée d'un enseignement cohérent et authentique, nous a laissé, et repartir à zéro ! Restons conservateurs et continuateurs sans aucune crainte, car notre œuvre actuelle ne perdra rien de sa vivacité ni de sa spontanéité. L'œuvre à accomplir dans la construction de l'Eglise, surtout dans les domaines spirituel et pastoral, est toujours nouvelle.

Une troisième chose, la plus importante, à ne pas oublier, dans la construction de l'Eglise, c'est son fondement, c'est-à-dire la foi, la foi en Jésus-Christ. « Vous êtes, écrit saint Paul, l'édifice de Dieu. Selon la grâce de Dieu qui m'a été donnée, tel un bon architecte, j'ai posé le fondement. Un autre bâtit dessus. Mais que chacun prenne garde à la manière dont il bâtit. De fondement, en effet, nul ne peut poser d'autre que celui qui s'y

trouve, à savoir Jésus-Christ ». Ainsi écrivait saint Paul aux Corinthiens. Aux Romains, ouvrant la voie de la théologie chrétienne, il enseignait : « Il est écrit : le juste vivra de sa foi. Il vivra en tirant de la foi le principe du salut, de la justification, principe objectif - don de Dieu - principe subjectif - acceptation du don de la foi. Cette doctrine est clairement énoncée, mais le processus ontologique de la foi (c'est-à-dire du don divin) ainsi que le processus moral et psychologique (c'est-à-dire humain) par lequel la foi pénètre l'âme et en inspire l'action, demeure le grand chapitre de notre doctrine religieuse. Un chapitre immense, merveilleux, dramatique, sur lequel est fondé l'édifice que nous voulons construire : l'Eglise, ou mieux, l'édifice où nous trouvons la lumière, la paix, la force d'être chrétien.

La foi, ne l'oublions pas, est le fondement. La foi de Pierre, qui, inspiré par Dieu, a répondu à Jésus : « Tu es le Christ, le fils du Dieu vivant ».

Avec notre bénédiction apostolique.

## Nouvelles de la région autonome du val d'Aoste

### DÉNOMINATION OFFICIELLE DES COMMUNES VALDOTAINES

Le conseil régional a approuvé dans la séance du 1<sup>er</sup> juillet, la dénomination officielle des communes de la vallée d'Aoste.

Le 15 janvier 1946 les dénominations, supprimées ou italianisées sous le régime fasciste, avaient repris leur forme originale mais quelques-unes avaient été transcrites d'une façon inexacte.

Le gouvernement régional s'était soucie de créer une commission d'experts chargée de faire des recherches pour établir l'exacte graphie des noms des communes valdotaines et, ensuite, on a demandé l'avis des communes dont les dénominations devaient être corrigées.

Voici donc la liste des communes valdotaines avec leur dénomination officielle : Allein, Antey-Saint-André, Aoste-Aosta, Arnad, Arvier, Ayas, Aymavilles, Bard, Bionaz, Brissogne, Brusson, Challand-Saint-Anselme, Challand-Saint-Victor, Chambave, Chamois, Champdepraz, Champorcher, Charvensod, Châtillon, Cogné, Courmayeur, Donnas, Doues, Emarèse, Etroubles, Fenis, Fontanemore, Gaby, Gignod, Gressan, Gressoney-La-Trinité, Gressoney-Saint-Jean, Hône, Introd, Issime, Issogne, Jovençon, La Magdeleine, La Salle, La Thuile, Lillianes, Montjovet, Morgex, Nus, Ollomont, Oyace, Perloz, Pollein, Pontboset, Pontey, Pont-Saint-Martin, Pré-Saint-Didier, Quart, Rhêmes-Notre-Dame, Rhêmes-Saint-Georges, Roisan, Saint-Christophe, Saint-Denis, Saint-Marcel, Saint-Nicolas, Saint-Oyen, Saint-Pierre, Saint-Rhémy, Saint-Vincent, Sarre, Torgnon, Valgrisenche, Valpelline, Valsavarenche, Valtournanche, Verrayes, Verres, Villeneuve.

Le conseil régional a aussi décidé que les dénominations officielles des villages, hameaux, lieux-dits, et de toute autre localité seront établies par arrêté du président du gouvernement régional, sur avis favorable exprimé par délibération de la junte, après avoir entendu les conseils des communes intéressées et la commission permanente du conseil pour les affaires générales.

## Echecs: tournoi interzones de Bienne Des nullités rapides

Deux des trois chocs au sommet de la 4<sup>e</sup> ronde auront déçu quelque peu les spectateurs qui s'attendaient à une lutte sans pitié. En effet Smyslov et Portisch d'une part, Petrossian et Tal d'autre part convinrent très rapidement de la nullité, en respectivement 15 et 18 coups. La 3<sup>e</sup> rencontre au sommet opposant Larsen au jeune Boris Gulko a par contre tenu ses promesses. La partie a dû être ajournée après 40 coups et sera poursuivie demain.

Deux autres rencontres se sont terminées prématurément par la nullité. Il s'agit de celles opposant Liberzon à Sosonko et Matanovic à Rogoff, en respectivement 10 et 21 coups.

Le profane peut s'étonner d'une telle attitude. Si l'on songe cependant sur un tournoi interzones s'étend sur un mois, on comprend mieux ce genre de calcul. Il s'agit d'économiser des forces face à des adversaires qu'on estime de même valeur. D'autre part, un tournoi interzones est un tournoi de qualification. Il s'agit donc avant tout de figurer au classement final dans les

trois premiers, même si le prix de 12 000 francs offert au premier est un excellent stimulant.

Résultats de la 4<sup>e</sup> ronde : Byrne - Castro, ajournée; Liberzon - Sosonko 0,5-0,5; Csom - Andersson 1-0; Geller - Lombard, ajournée; Smyslov - Portisch 0,5-0,5; Petrossian - Tal 0,5-0,5; Larsen - Gulko, ajournée; Matanovic - Rogoff 0,5-0,5; Smejkal - Sanguinetti ajournée; Hübner - Diaz 1-0.

Résultats complémentaires de la 1<sup>re</sup> ronde : Smejkal - Byrne 0,5-0,5; Hübner - Matanovic 1-0; Rogoff - Smyslov 0-1; Gulko - Geller 1-0.

Résultats complémentaires de la 2<sup>e</sup> ronde : Castro - Andersson, ajournée une nouvelle fois; Portisch - Geller 1-0.

Classement après 4 rondes : 1. Robert Hübner, RFA, Vassily Smyslov, URSS et Lajos Portisch, Hongrie, 3 points; 4. Boris Gulko URSS, Bent Larsen, Danemark 2,5 (1); 6. Vladimir Liberzon, Israël. Istvan Gsom Hongrie, Tigran Petrossian, URSS, Alexandre Matanovic, Yougoslavie, 2,5.

\* entre parenthèses les parties ajournées. G.

## Dans l'Himalaya: le style change



De gauche à droite : Yannick Seigneur, Bernard Mellet et Jean-Claude Mosac. Photo prise à Chamonix avant leur départ pour le Broad-Pick.

CHAMONIX. - Les expéditions himalayennes évoluent. Elles tendent de plus en plus à se rapprocher des techniques alpines, c'est-à-dire que les grimpeurs ne quittent plus leur bivouac pour redescendre au camp de base mais continuent leur progression vers le sommet. D'autre part, ils cherchent à ouvrir de nouvelles voies sur des montagnes déjà gravées, et tentent des traversées.

Ainsi deux expéditions françaises légères sont parties ce printemps. L'une comprenait l'aspirant-guide Marc Batard et l'abbé

Louis Aubouert, qui ont attaqué le Hiden-Pick culminant à 8068 m dans le massif du Karakorum. Ils ont hélas échoué, du fait de 16 jours de mauvais temps, et de la perte de leur matériel enlevé par une avalanche. Dans le même massif et partant du même camp de base Yannick Seigneur, Jean-Claude Mosac et Bernard Mellet ont tenté dans le même style la traversée du BroadPick (8048 m). Bien qu'ayant subi la tempête, la cordée a décidé de rester encore deux semaines sur place afin de mener à bien son projet. François Charlet

## DÉCÈS D'UNE GRANDE FIGURE POLITIQUE VAUDOISE

CULLY (Vaud). - Hier matin est décédé à l'hôpital de Lavaux, à Cully, M. Frédéric Fauquex, âgé de 78 ans. M. Fauquex, une grande figure politique vaudoise (il avait présidé le parti libéral de 1945 à 1962), avait présidé le Conseil des Etats en 1963 (membre du Conseil de 1945 à 1963). Il avait été conseiller national de 1935 à 1945. Il fut également syndic de Rieux, son village, où il possédait un domaine vigneron.

L'activité publique du défunt ne s'est pas bornée au domaine politique : M. Fauquex a présidé l'Association suisse en faveur de la navigation du Rhône au Rhin de 1961 à

1971 et a été depuis président d'honneur de cette association au sein de laquelle il s'est longtemps battu pour une cause qui lui était chère. M. Fauquex avait présidé le Théâtre du Jorat, pendant de longues années, jusqu'en 1973. Il avait aussi présidé la Chambre suisse du cinéma.

A l'armée, M. Fauquex fut major d'artillerie dès 1944 puis commanda un groupe d'artillerie de forteresse.

Parmi les nombreuses initiatives qu'il avait prises sur le plan national, il fut appelé à présider en 1962 le grand comité suisse contre l'initiative visant l'interdiction des armes atomiques.

## Tribune du Lecteur Encore et toujours la ceinture de sécurité

Monsieur le rédacteur en chef, Je lis dans la Feuille d'Avis de Neuchâtel du 12.7.1976 un article intitulé :

### Vague d'accidents en Suisse centrale

« Un accident dramatique s'est d'autre part produit à Oberdorf (NW), où un automobiliste a perdu le contrôle de sa voiture. Son véhicule s'est retourné et a pris feu. Les deux occupants, qui n'étaient pas attachés ont perdu connaissance. Ils auraient certainement perdu la vie si deux passants, risquant la leur, ne s'étaient pas précipités dans la voiture en feu pour sauver un

jeune couple. Les deux blessés ont été hospitalisés d'urgence. »

Donc si je comprends bien, si ce couple avait été attaché il serait mort. Alors je crie bien haut « Messieurs les partisans du port OBLIGATOIRE de la ceinture de sécurité, vous êtes ou des inconscients ou des assassins et je serais curieux de savoir s'il se trouvera un agent de police ou un gendarme assez culotté pour donner une amende à ce couple, qui, lorsqu'il reprendra le volant après sa guérison, roulera sans ceinture.

D'autre part dans un article paru dans la même F.A.N. le 8.7.1976 sous le titre :

### Valais : 35 morts en six mois

Je lis « Il ressort que huit automobilistes ont été tués alors qu'ils étaient attachés ! tandis que le nombre des conducteurs qui n'étaient pas attachés est de quatre. »

Rassurez-vous, je n'exulte pas devant ce chiffre, pourtant flagrant, au contraire je crie encore : vous êtes des assassins car le pire est que ce n'est pas la faute de la ceinture mais la vôtre et je le prouve.

Vous obligez les automobilistes à mettre une ceinture dont ils ne veulent pas, alors ils la mettent « pour faire semblant » et c'est là qu'elle est mortelle car il est prouvé par vos statistiques qu'une ceinture mise non correctement est dangereuse puisqu'en la mettant volontairement donc correctement ou en ne la mettant pas, une partie au moins d'entre eux aurait été sauvée. Vous êtes donc responsables d'au moins une partie de ces morts.

En date du 17.6.1976, toujours dans la F.A.N., je lis un article intitulé :

### Brûlé vif dans sa voiture

« Un atroce accident a eu lieu à Lucerne... Les pompiers immédiatement alertés parvinrent à éteindre les flammes, mais le malheureux automobiliste, emprisonné par la ceinture de sécurité ne put être sauvé. »

Vous partisans du port OBLIGATOIRE de la ceinture de sécurité, VOUS ETES DES ASSASSINS !

Je vous remercie de l'accueil que vous voudrez bien réserver à ces lignes et vous prie d'agréer, Monsieur le rédacteur en chef, mes salutations distinguées.

Marcel Evrard

## Deux morts à l'Aiguille-du-Midi

CHAMONIX. - Hier, plusieurs interventions de secours eurent lieu en montagne. Beaucoup furent des interventions bénignes. Des gens malades ou indisposés durent être évacués. Mais, cependant, dans la face nord de l'Aiguille-du-Midi, à l'éperon Frendo, on découvrit au pied de l'itinéraire les corps de deux alpinistes qui avaient fait une chute fatale de plus de 400 mètres. L'identité n'a pas encore été révélée, mais il semble que ce soit deux grimpeurs japonais.



Sierre

Pharmacie de service. - Pharmacie Burge-ner, téléphone 55 11 29.
Hôpital d'arrondissement. - Heures des visites, semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures...

Sion

Médecin. - Appeler le N° 11.
Pharmacie de service. - Samedi 17, Gindre, tél. 22 58 08.
Dimanche 18, Gindre, tél. 22 58 08.

D' CLAUDETTE



Pompes funèbres. - Barras S.A., tél. 22 12 17, Max Perruchoud, tél. 22 16 99, 55 03 02, 55 18 48, Voëffray 22 28 30.
Garderie. - Lundi, mardi, jeudi et vendredi, de 14 à 16 heures...

Martigny

Pharmacie de service. - Dès samedi à 17 h. Boissard, av. de la Gare 46, tél. 2 27 96.
Médecin de service. - Appeler le N° 11.
Hôpital. - Heures des visites, chambres communes tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures...

La Sarraz

La Sarraz. - Le château est ouvert le samedi et le dimanche de 9 h. à 11 h. 30 et de 14 à 17 heures.

Saint-Maurice

Pharmacie de service. - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service. - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Monthey

Pharmacie de service. - Pharmacie Coquoz, tél. 4 21 43.
Médecin. - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.
Samaritains. - Matériel de secours, tél. 4 23 30.

Viège

Pharmacie de service. - Pharmacie Bulet tél. 6 23 12.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête. - Appeler le N° 11.

Brigue

Pharmacie de service. - Pharmacie City, Brig-Glis, tél. 3 62 63.
Dépôt de pompes funèbres. - André Lambriger, tél. 2 12 37.

Table with financial data for various funds: Affiliated fund D 8.33 8.99, Chemical fund D 8.46 9.25, Technology fund D 7.66 8.37, etc.

AUJOURD'HUI madame

- UN MENU: Crudités, Poulet farci aux olives, Salade, Fromage, Tarte aux fruits

LE PLAT DU JOUR

Poulet farci aux olives
Préparation: 20 minutes. Cuisson: environ une heure. Pour 4 personnes: un petit poulet, 125 g de fromage blanc tailléfine, 20 g d'olives vertes grossièrement hachées...

POUR DIMANCHE

Galette bretonne au beurre salé

Préparation: 15 minutes. Cuisson: 30 minutes. Pour 8 personnes: 250 g de beurre salé, 250 g de sucre en poudre, un kilo de farine, 6 œufs, parfum au choix (en général: eau de fleur d'orange).

VOUS ME DEMANDEZ...

Comment enlever en douceur une épine de cactus?

Les épines poussent souvent la perfidie jusqu'à se rendre invisibles. On les sent mais elles échappent à l'œil. Une solution indolore: un morceau de papier adhésif dénichera l'indésirable.

Comment faciliter la levée du persil?

Les graines de persil se montrent capricieuses. Pour ramollir leur enveloppe très dure, faites-les tremper une nuit à l'eau chaude. Semez le lendemain. Elles (se) lèveront ensuite d'un bon pied.

Comment cacher un pique-fleur?

Dans un vase transparent, un pique-fleur est inesthétique. Dissimulez-le avec des billes d'enfant ou masquez-le avec des coquillages vernis ou des coraux.

J'aime mieux tout de quelque chose que quelque chose de tout. (Victor Hugo)

Pour faire tenir un clou... sans fendre le bois, il suffit d'émousser la pointe par un petit coup de marteau. Si vous désirez qu'on ne puisse plus l'arracher, trempez le clou dans du sel humide. La rouille se formera très vite et le maintiendra prisonnier.

QUESTION DE DIÉTÉTIQUE

Quels sont les besoins en lait pour les...
- Enfants: 500 ml par jour (demi-litre)
- Adolescents: 500 à 750 ml
- Adultes: 300 ml



L'amour c'est...



... un sentiment indépendant de la conjoncture économique.

LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS: faible. Les cours se replient une fois encore dans un volume de transactions modéré.
FRANCFORT: affaiblie. Tous les compartiments se sont sensiblement repliés dans un marché maussade.
AMSTERDAM: irrégulière. Dans un volume d'échanges réduit, aucune modification bien importante n'est à signaler.

MILAN: ferme. Sous la conduite des titres de premier rang, la bourse s'est orientée à la hausse dans un marché animé.
LONDRES: affaiblie. Après la bonne tenue de la veille, le Stock Exchange perd un peu de terrain.

BOURSE DE ZURICH

Table with market data for Zurich: Total des titres cotés 155, dont traités 92, en hausse 17, en baisse 51, inchangés 24, cours payés 233.

Le net recul de Wall Street (-7,7) a certes influencé la bourse de Zurich, mais dans des proportions pas trop alarmantes. Le volume des échanges, par contre, a nettement reculé par rapport à ces derniers jours.
Au marché des hors-bourse, Hoffmann-La Roche s'est maintenue au cours de la veille. Les bancaires, sans grands mouvements, se sont maintenues avec peine. Recul des financières où Oerlikon-Bührle port. et nom. sont moins sollicités, le relais ayant été pris par les Juvena qui ont à nouveau perdu des points.
Aux chimiques, Ciba-Geigy port. et nom. ont été très sollicités, mais les cours ont tout de même reculé par rapport à hier. Par contre, bonne tenue de Sandoz nom. Dans le secteur des étrangères, léger recul des certificats américains.

PRIX DE L'OR

Table with gold prices: Lingot 9625-9750, Plaque (100g) 960-990, Vreneli 94-104, Napoléon 104-114, Souverain (Elisabeth) 107-117, 20 dollars or 475-505.

CHANGE - BILLETS

Table with exchange rates for various countries: France 50.50, Angleterre 4.30, USA 2.44, Belgique 6.00, Hollande 90.00, Italie 28.00, Allemagne 95.25, Autriche 13.40, Espagne 3.55, Grèce 6.50, Canada 2.52.

Les cours des bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de banque suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

BOURSE DE ZURICH

Table with Zurich stock market data: Suisse 15.7.76 16.7.76, Brigue-Viege-Zermatt 84 D 84, Gonergratbahn 625 D 625 D, USA et Canada 15.7.76 16.7.76, Alcan Alumini. 70 70, Amax 144 1/2 142 1/2 D, etc.

Bourses européennes

Table with European stock market data: Air Liquide F 342 340, Au Printemps 48 46.60, Rhône-Poulenc 89.60 88.70, Saint-Gobain 114.60 114.60, Finsider Lit. 264 267, Montedison 467 465, Olivetti priv. 996 1020, Pirelli 1086 1120, Daimler-Benz DM 345.50 344.90, Karstadt 364 363, Commerzbank 183 181.50, Deutsche Bank 285.30 284.40, Dresdner Bank 207.50 206.90, Gevaert b.Fr. 1208 1212, Hoogovens flh. 52.20 52 80.

Bourse de New York

Table with New York stock market data: American Cyanam. 15.7.76 16.7.76, American Tel & Tel 25 5/8 25 3/8, American Tobacco 57 57 1/8, Anaconda 40 7/8 40 3/4, Bethlehem Steel 28 27 5/8, Canadian Pacific 42 1/8 41 1/4, Chrysler Corporation 19 18 7/8, Dupont de Nemours 20 1/2 19 7/8, Eastman Kodak 133 3/4 134, Exxon 101 3/4 100 1/2, Ford Motor 104 1/8 104 1/2, General Dynamics 58 5/8 57 1/4, General Electric 64 1/4 64 1/4, General Motors 58 3/8 58 1/4, Gulf Oil Corporation 70 69 1/8, IBM 25 7/8 26 1/8, International Nickel 276 1/4 274, Int. Tel & Tel 35 3/4 35 1/2, Kennecott Copper 28 1/2 28 5/8, Lehmann Corporation 35 35 1/4, Lockheed Aircraft 12 1/4 12, Marcor Inc. 11 11, Nat. Dairy Prod. 46 3/8 46 1/8, Nat. Distillers 59 59, Owens-Illinois 25 1/2 25 5/8, Penn Central 59 59, Radio Corp. of Am 1 1/2 1 3/8, Republic Steel 29 7/8 29 3/8, Royal Dutch 37 3/8 36 3/8, US Steel 47 7/8 47 3/4, Westing Electric 12 3/8 13, Union Carbide 65 3/8 65, Dow Jones: Industri. 997.46 993.12, Serv. pub. 90.97 90.55, Ch. de fer 229.69 228.67.







**LES LIVRES DE LA SEMAINE** par Pierre Béarn

# Les confettis de l'Empire

Dans la collection de l'Histoire immédiate (que dirige aux Editions du Seuil Jean Lacouture) un journaliste de 31 ans, Jean-Claude Guillebaud, dresse le bilan de ce qui reste de l'Empire colonial français qu'il appelle ironiquement « Les confettis de l'Empire ».

Commençant son voyage par l'île Wallis (60 km<sup>2</sup>, 5000 habitants), il nous fait aussitôt part de ses griefs envers les maladroites d'une administration française qui continue de régler les miettes coloniales selon les usages coloniaux que l'on croyait périmés. C'est ainsi qu'au lieu d'appliquer aux indigènes des mesures administratives basées sur les coutumes locales, les administrateurs utilisent, en justice, le Code Napoléon de la Métropole et cherchent à transformer en Français les indigènes par l'intermédiaire de fonctionnaires de plus en plus nombreux.

Si Jean-Claude Guillebaud avait 60 ans, sans doute aurait-il un raisonnement différent, car il a tendance à ne voir que ce qui cloche. C'est ainsi qu'il nous dit que « le petit peuple de Wallis est plus désemparé qu'il n'en laisse paraître, au milieu des plages couvertes de tessons de bouteilles et de boîtes de conserve... » à croire que l'administrateur et ses trois gendarmes s'amusaient à considérer les plages comme de vulgaires poubelles. Ce genre d'arguments fait sourire. Lorsqu'on a l'intention d'attaquer ce qui ne va pas, le choix des arguments s'impose. Il est possible que l'administration française, en offrant aux Wallisiens mille transistors afin qu'ils écoutent la voix de la France relayée par Radio-Nouméa, ait une arrière-pensée politique, mais de là à l'affirmer, à en faire un grief de plus, la barbe !

Ce qui se passe à Wallis, c'est-à-dire l'essai d'assimilation et d'uniformisation des races, est un problème de civilisation. A-t-on le droit d'instruire les indigènes comme s'ils étaient des Auvergnats ou des Valaisans ? Doit-on les laisser vivre comme ils vivaient au XIX<sup>e</sup> siècle ou au Moyen Age ? Voilà le vrai problème et non celui de récolter quelques milliers de voix pour les successeurs du général de Gaulle, comme le prétend Guillebaud. Car il est évident que lorsqu'il s'agit de populations primitives, mieux vaut les maintenir dans l'analphabétisme que de leur offrir des transistors, si l'on veut qu'ils votent « bien ».

Le ton pris d'emblée par Jean-Claude Guillebaud a eu le don de m'agacer dès le début. L'examen d'un tel sujet demandait à être vu d'un peu plus haut. Les idées préconçues, surtout lorsqu'elles sont démagogiques, bornées ou conditionnées politiquement, n'ont jamais favorisé l'étude d'un problème.

Ceci dit, j'ai beaucoup appris en lisant son reportage. Qu'avons-nous été faire dans cette galère ? Pourquoi n'abandonne-t-on pas, purement et simplement, à leur

aventure personnelle, toutes ces îles dont les populations ne s'assimileront jamais à nos mœurs, à moins d'en périr ?

Bien sûr, ce n'est pas par humanisme que l'Occident tient à ses « confettis » d'outre-mer, mais par les contraintes d'une stratégie et d'une économie établies l'une et l'autre sur le plan mondial. Un clou chasse l'autre d'ailleurs. Les 700 îles des Bahamas ne se sont affranchies de l'occupation anglaise (de 1964 à 1973) que pour devenir, par le tourisme et les attraits du « paradis fiscal », une sorte de protectorat américain.

Le colonialisme se révéla-t-il bénéfique à tous ces pays qui, sans lui, en seraient encore à vivre au ras du sol ? Sera-t-il le ferment régénérateur qui les fera entrer, renouvelés, dans la vie moderne ? Ou bien n'aura-t-il été, partout, que maléfique ?

D'un côté les coutumes, de l'autre la civilisation. Les coutumes étaient souvent barbares, négatives, à bénéfice seigneurial ; elles n'étaient pas fatalement synonyme de bonheur. En Afrique, les moissons revenaient beaucoup plus souvent à des tribus rapaces de nomades qu'aux cultivateurs locaux ; les sorciers imposaient leur impérialisme occulte, etc. La civilisation ? Nous connaissons ses bienfaits et ses méfaits, ses vices et ses vertus. Etait-elle un remède au primitivisme ou un poison ?

Même si l'on n'est pas d'accord avec le ton agressif et subversif de Jean-Claude Guillebaud, son livre nous oblige à réfléchir, à peser le pour et le contre, à nous sentir concernés par la présence d'Européens autocrates dans des pays qui, peut-être, pourraient vivre mieux sans eux. Avoir créé des Césaire, des Senghor, des Damas, des Bernard Dadié, des Khair Eddine, des Mohammed Dib, des Edouard Glissant, ce n'est pas suffisant si les peuples dont ils sont nés restent asservis. Mais ne font-ils pas, ces peuples, des marchés de dupes en devenant indépendants ? Ne font-ils pas, en fait, que changer de maîtres ? Lorsque les Français abandonneront Tahiti, les Chinois y resteront. La grande responsabilité de l'Occident, c'est d'avoir voulu changer l'âme des peuples conquis.

Les confettis de l'Empire, ce sont Djibouti, la Martinique, la Guadeloupe, la Réunion, Tahiti, la Nouvelle Calédonie, la Guyane, la Polynésie, etc. La plupart de ces « possessions » ont perdu leur valeur stratégique. Un certain nombre sont devenues des charges parce que leur valeur marchande est déficitaire. Guillebaud est persuadé que la France n'est pas du tout prête à abandonner n'importe lequel de ces territoires occupés par elle ; d'où sa politique de proposer à certains de devenir des « départements », mais l'Algérie représentait trois départements français. On a vu ce qu'ils sont devenus. Cette politique est celle de l'autruche.

## NOUVELLES

**Françoise Mallet-Joris**

« Allegra »

Des écrivains ont une vie familiale si riche qu'il leur suffit d'observer autour d'eux leurs proches pour en tirer d'excellents romans. C'est l'impression que l'on éprouve en lisant certains livres du seul écrivain féminin de l'Académie Goncourt, Françoise Mallet-Joris, dont le nouveau roman met en scène la vie hors du monde d'une femme cernée par sa famille. C'est aussi la découverte de la vie intime et différente des êtres ; par exemple ce petit personnage silencieux, âgé de quatre ans, qui apparaît brusquement dans la vie d'Allegra ourlant de gestes minutieux et délicats les habitudes du quotidien de sa vie ; sorte d'ange gardien qui remplace peu à peu l'enfant qu'elle pouvait attendre de son mariage mais dont ne veut pas, tout au moins trop vite, son mari. Entre la femme et l'enfant, que tout différenciât au départ, une nouvelle naissance les façonne, les pousse vers une rêverie commune contre laquelle se lie bientôt la famille entière, qui n'y comprend rien, et que divisera bientôt les rivalités des alliances. Echec ou victoire ? Allegra n'ira-t-elle pas jusqu'à trancher en elle de vrais liens de maternité au point de connaître, à cause du petit Arabe de la révélation, une mort feutrée mais sanglante ? Que pensera le lecteur lorsqu'il parviendra aux conclusions de cette fin ? (Grasset, 412 p.)

de longues et mortelles minutes, le feu de toutes les batteries babord de l'adversaire qui défilait devant lui. Curieusement, Nelson avait conservé ses vêtements de parade, ses décorations, ses dentelles, qui en faisaient une cible de choix pour les tireurs des vaisseaux qu'il attaquait, car, lorsque l'engagement devint vraiment meurtrier, ils n'étaient plus qu'à cent mètres les uns des autres. Auparavant, Nelson avait tenu à rédiger son testament : « Le 21 octobre 1805, en présence des flottes espagnole et française, distantes au moment présent d'environ dix milles. Etant donné les services éminents rendus par Emma Hamilton, veuve du très honorable sir William Hamilton, à notre roi et à notre pays, sans qu'à ma connaissance elle ait reçu aucune récompense du roi ou du pays... je lègue Emma lady Hamilton à mon roi et à mon pays afin qu'ils lui donnent une pension lui permettant de tenir son rang. Je laisse aussi à la générosité de ma patrie ma fille adoptive Horatia Thompson Nelson. Ce sont les seules faveurs que je demande à mon roi et à ma patrie à cet instant où je vais livrer bataille pour eux... »

Quelques heures après, il était mort. Le livre que lui consacre Georges Blond est davantage la reconstitution de sa carrière de marin que le récit de ses amours ; mais Emma Hamilton y apparaît peu à peu digne de l'amour d'un homme qui fut sans doute le plus grand marin de guerre du monde. (Laffont, 456 p.)

Muhammad Asad

« Le chemin de la Mecque »

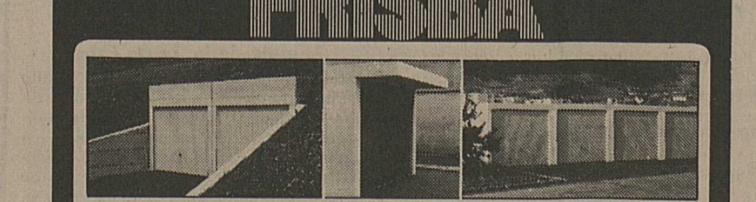
Traduit de l'anglais par Roger du Pasquier, ce récit est surtout un grand témoignage sur l'islam, car il ne s'agit pas d'un voyage, mais d'une évocation spirituelle. Muhammad Asad, auteur de ce très curieux livre, est un Autrichien, à ce point impressionné par le Moyen-Orient, qu'après avoir pris fait et cause pour les Musulmans, il est parvenu à s'identifier à eux jusqu'à devenir un des dirigeants du Pakistan. Destin d'autant plus exceptionnel que Asad était juif. Son vrai nom est Léopold Weiss. Préférant de plus en plus les idéaux arabes aux aspirations sionistes, il se fit musulman, menant durant de nombreuses années l'existence d'un Bédouin avant de participer à la fondation du Pakistan et de devenir son représentant à l'Assemblée des Nations Unies de New York, avec le rang de ministre ! Son livre est une autobiographie fort curieuse de ce personnage, profondément imprégné par le Coran et la connaissance intime des trois grandes langues de l'islam : l'arabe, le persan, l'ourdou, mais qui, curieusement, épousa une Américaine, dont on dit, il est vrai, qu'elle partage sa foi musulmane. Son aventure s'identifie aux transformations actuelles de l'islam contrainte de s'occidentaliser. Sur le plan de la pratique quotidienne de la religion, l'islamisme commence à subir l'influence néfaste de la civilisation industrielle. La religion musulmane résiste infiniment mieux que le christianisme à cette influence ; mais beaucoup de musulmans pieux, nous dit Roger du Pasquier dans sa préface, se demandent si une des prédictions du Coran ne va pas se réaliser : l'islam devenant, comme à son début, étranger au monde et aussi difficile à tenir qu'un tison ardent dans sa main... (Fayard, 362 p.)

Pierre Béarn

**Georges Blond**

« La beauté et la gloire »

C'est l'histoire des amours de l'amiral anglais Nelson, vainqueur à Trafalgar de la flotte de Napoléon, avec Emma Hamilton, une femme aussi belle que sensuelle et intelligente. La gloire et la beauté. Nelson était né en 1758. Marin, devenu une sorte de génie de la manœuvre, il n'eut de cesse d'anéantir la puissance maritime française ; ce qu'il fit en deux batailles que les Anglais tiennent pour les plus grandes victoires navales de leur histoire : Aboukir, Trafalgar. Malheureusement, Nelson ne survécut pas à ses blessures. Lorsqu'on lit l'étonnant récit que nous fait Georges Blond de la bataille de Trafalgar, on en vient à se demander si Nelson, pour des raisons mal connues, n'avait pas décidé, ce jour-là, d'en finir avec la vie. Il avait conçu une tactique qui, il est vrai, l'obligeait à foncer en tête (afin de donner l'exemple) en attaquant le centre de la flotte franco-espagnole qui reflua vers Cadix en une longue succession de navires. Cette manœuvre (qui décida de la victoire) contraignait les vaisseaux anglais à subir, durant



**Garages préfabriqués**

Avec dalle de fond entièrement fermée. Système FRISBA variable. Sur demande avec avant-toit. Garages à enterrer avec acrotères coulés sur les toits.

FRISBA SA, 1095 Lutry/VD, Tél. 021/28 63 13

**BON** Veuillez s.v.p. nous envoyer sans engagements d'autres renseignements sur les garages préfabriqués FRISBA

Nom/Prénom: NVS Ad. 76

Rue/No: \_\_\_\_\_

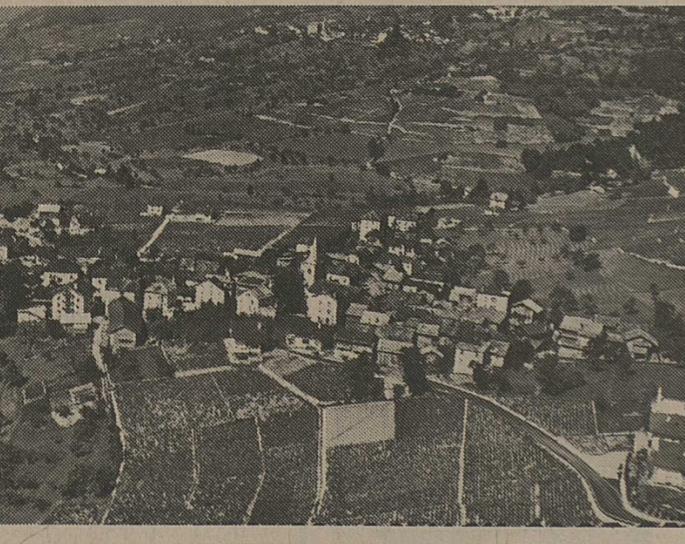
Lieu: \_\_\_\_\_ Tél: \_\_\_\_\_

## MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

- Horizontal**
- Un spécialiste du jardin
  - Plonge petit à petit dans la nuit
  - N'est plus réservé au dimanche - Justifie le repos de certains chevaux
  - Un signe de protestation - Jumelles
  - Ouvre bien des portes - Le salut pour un naufragé
  - Sont sensibles aux ondes
  - Pas couverte
  - Est fort - A ses vedettes
  - Fort utile dans une suspension, sur ordre de la justice - Un peu de toi
  - Une naissance
- Vertical**
- Une caution morale
  - Un tyran qui n'épargne personne - Carte
  - Une redoutable arme blanche - Un peu de bruit
  - Connu - Enlever la couverture naturelle
  - Plaine d'énergie - Est à toi
  - Des peuples étrangers au culte juif - Règle
  - Descendu - Ses herbes partent en fumée
  - N'a plus cours en Italie
  - Demande de soutenir le ton de chaque note
  - Justifie un professeur - Sanctionne un refus
- Solution de notre dernière grille**
- Horizontalement :** 1. Taupinière. 2. Ogre. Ove. 3. Urinoir. Es. 4. Ré, Sise, Ma. 5. Bêtise. Oui. 6. Ir. Oit. 7. Invitera. 8. Lé. Née. Reg. 9. Ocre. Ruade. 10. Nuits. Esus.
- Dernier délai :** mercredi soir.

## PHOTO MYSTÈRE



Quel est ce village ?

Notre dernière photo représentait une ruelle du village d'Iséables.

**Ont trouvé la bonne réponse :** Corinne Donnet, Muraz/Sierre ; Roland Maibach, Lausanne ; Alain Couturier, Sion ; Marie-Claude Fragnière, Beuson/Nendaz ; Simone Lambiel, Neuchâtel ; Agathe Castella, Vouvry ; Gilles et Dorothée Gillioz, Iséables ; Marie-Berthe Ansermoz, Aigle ; Corinne Faigaux, Genève ; Stéphane Gillioz, Sion ; Sandra Gillioz, Sion ; Sandra Jeanment, Sion ; Colette et Catherine Perrin, La Tour-de-Peilz avec explications ; Auguste Monnet, Martigny ; Marie-José Guenat, Châtelard ; Jean-Jacques Coquoz, Salvan ; Sébastien Crettenand, Sauvigny (Ge) ; Georgette Gillioz, Les Rouettes, Iséables qui est très fière comme tous les Bédouins de cette petite ruelle ; Léopolda et Suzanne Vouillamoz, Iséables, avec les messages de tous les Bédouins ; Marcia Gillioz, Iséables ; Hilaire Gillioz, Iséables ; F. Métrailler, Sion ; et les montagnards de Mandelon-Orchères !

**Dernier délai :** mercredi soir.

A louer à Sion, pour date à convenir, jolle

**villa 5 pièces**

(Grand séjour)

Ecrire sous chiffre P 36-26938 à Publicitas, 1951 Sion

Le célèbre

**Pierre**

parapsychologue reçoit à Lausanne

Sentiments, affaires, avenir

Tél. 021/27 88 26







DE LA  
 «LYRE...  
 À LA...  
 MIE!»

à La



CLAUDE

CONFISERIE PÂTISSERIE

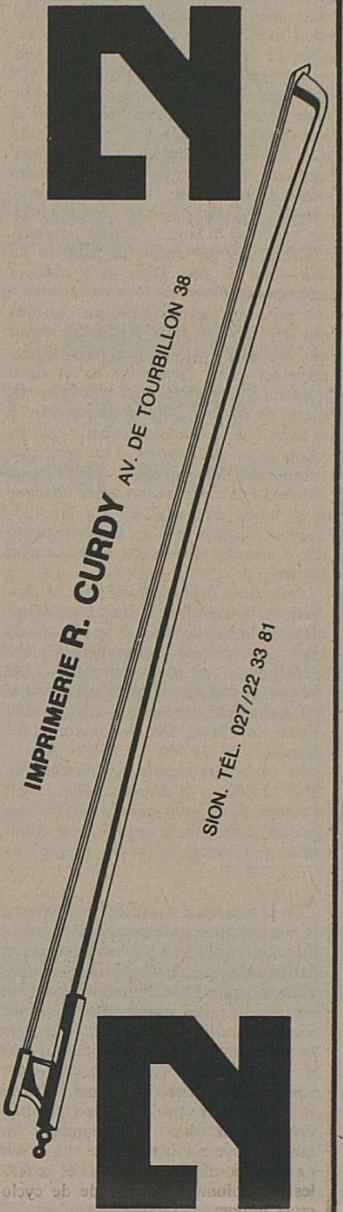
Sion - Tél. 027/22 17 97  
 Grand-Pont

FESTIVAL  
 23 JUILLET AU 10 SEPTEMBRE 1976  
**Tibor Varga**  
 SION-VALAIS

<b>SION - Vendredi 23 juillet</b> Eglise du Collège 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b> ORCHESTRE DU FESTIVAL, SION ORCHESTRE DE CHAMBRE DE DETMOLD	Soliste : <b>T. Varga</b> - Direction : <b>T. Varga</b>	ROSSINI - ALMEIDA PRADO - PAGANINI - VIVALDI
<b>SION - Jeudi 29 juillet</b> Chapelle du Conservatoire - 20 h. 30	RECITAL	B. Böszörményi-Nagy, piano	MUSIQUE CONTEMPORAINE DES ETATS-UNIS
<b>HTE-NENDAZ - Ma 3 août</b> Eglise 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b> ORCHESTRE DE CHAMBRE, OSLO	Solistes : <b>Ö. Boye-Hansen</b> , violon - <b>E.-B. Bengtsson</b> , violoncelle	TARTINI - ACCILIO ARIOS-TIS - VERACINI - TARTINI - GRIEG - MOZART
<b>SION - Mercredi 4 août</b> Eglise du Collège 20 h. 30	<b>CYCLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE "DU TRIO A L'OCTUOR"</b> En coproduction avec la TV Suisse Romande	Solistes : <b>H. Baumann</b> , P.-L. Graf, <b>R. Szidon</b> , <b>M. Osterlag</b> , <b>T. Varga</b> et ensemble des solistes du Festival	BRAHMS - BRUCKNER - BEETHOVEN MOZART - STRAUSS - SMETANA - MENDELSSOHN
<b>MARTIGNY - Ve 6 août</b> Eglise 20 h. 30	ORCHESTRE DE CHAMBRE, OSLO ORCHESTRE DE CHAMBRE, DETMOLD	Solistes : <b>P.-L. Graf</b> , flûte - <b>S. Nökleberg</b> , clavecin - <b>Ö. Boye-Hansen</b> , violon - Direction : <b>Ö. Boye-Hansen</b> .	J.-S. BACH - BIBALO - STAMITZ - GRIEG
<b>HEREMENCE - Di 8 août</b> Eglise 17 h.	<b>CYCLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE "DU TRIO A L'OCTUOR"</b> ENSEMBLE DU FESTIVAL	Arlette Chédel, chant	BACH - RESPIGHI - BRAHMS
<b>MONTANA - Ma 10 août</b> Eglise catholique 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b> ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU FESTIVAL	Solistes : <b>H. Baumann</b> , cor - <b>L. Koch</b> , hautbois - Direction : <b>T. Varga</b>	MOZART
<b>CHAMPERY - Me 11 août</b> Eglise 20 h. 30	ORCHESTRE DE CHAMBRE, OSLO	Solistes : <b>Ö. Boye-Hansen</b> , violon - <b>T. Varga</b> , violon	H. ROSENBERG - TARTINI - BACH - SIBELIUS - MOZART
<b>SAAS-FEE - Jeudi 12 août</b> Eglise 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b> ORCHESTRE DE CHAMBRE, DETMOLD ENSEMBLE DU FESTIVAL	Solistes : <b>Ö. Boye-Hansen</b> , violon - <b>T. Varga</b> , violon	VIVALDI - BACH - MENDELSSOHN
<b>SION - Vendredi 13 août</b> Chapelle du Conservatoire - 20 h. 30	MUSIQUE CONTEMPORAINE SOLISTENSEMBLE BERNHARD EBERT ENSEMBLE DE L'ACADEMIE DE SION	Direction : <b>B. Ebert</b>	
<b>LOECHE-LES-BAINS - Di 15 août</b> Eglise 20 h. 30	<b>CYCLE DE MUSIQUE DE CHAMBRE "DU TRIO A L'OCTUOR"</b> ENSEMBLE DU FESTIVAL	Soliste : <b>L. Koch</b> , hautbois	MOZART - BRAHMS
<b>BRIGUE - Me 18 août</b> Château Stockalper 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b> ORCHESTRE DE CHAMBRE, DETMOLD	Solistes : <b>T. Varga</b> , violon - <b>B. Sio-kar</b> , trombone - Direction : <b>T. Varga</b>	HÄNDEL - SCHUBERT - L.-E. LARSON - ROSSINI - MOZART
<b>SION - Vendredi 27 août</b> La Matze 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b> ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU FESTIVAL	Solistes : Lauréats du 10e Concours international de violon - <b>T. Varga</b> , violon - <b>R. et F. Schmidhäuser</b> , trompettes - Direction : <b>T. Varga</b>	PURCELL - VIVALDI - HAYDN
<b>SION - Mercredi 1er sept.</b> La Matze 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE</b> ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU FESTIVAL	Soliste : <b>A. de Larrocha</b> , piano - Direction : <b>T. Varga</b>	MOZART - M. DE FALLA
<b>SION - Vendredi 3 sept.</b> Théâtre de Valère - 20 h. 30	"THEATRE 13" ENSEMBLE DU FESTIVAL	Direction : <b>G. Varga</b> - Réalisation : <b>J.-R. Dubullit</b>	"L'HISTOIRE DU SOLDAT" C.-F. RAMUZ- I. STRAWINSKY
<b>MONTHEY - Je 9 sept.</b> Eglise 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE ET CHORAL</b> CHŒUR PRO ARTE ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU FESTIVAL	Solistes : <b>T. Varga</b> , violon - <b>J. Fontana</b> , soprano - <b>H. Schaer</b> , alto - <b>F. Lang</b> , ténor - <b>J. Stämpfli</b> , basse - Direction : <b>O. Lagger</b> - <b>G. Varga</b>	PURCELL - BEETHOVEN - MOZART
<b>SION - Vendredi 10 sept.</b> Cathédrale 20 h. 30	<b>CONCERT SYMPHONIQUE ET CHORAL</b> CHŒUR PRO ARTE ORCHESTRE SYMPHONIQUE DU FESTIVAL	Solistes : <b>T. Varga</b> , violon - <b>J. Fontana</b> , soprano - <b>H. Schaer</b> , alto - <b>F. Lang</b> , ténor - <b>J. Stämpfli</b> , basse - Direction : <b>O. Lagger</b> - <b>G. Varga</b> .	PURCELL - BEETHOVEN - MOZART

CASINO, SALLE DU GRAND CONSEIL - Du 22 au 27 août  
 CONCOURS INTERNATIONAL DE VIOLON

Réservation : Hallenbarter et Cie - Sion - Tél. 027 / 22 10 63  
 POUR LES AUTRES CONCERTS : Haute-Nendaz, Martigny, Champéry, Saas-Fée  
 Loèche-les-Bains : auprès des Offices du Tourisme - Brigue : Papeterie Loretan-Bürcher  
 Montana : Crédit Suisse - Crans : Banque Populaire Suisse  
 Monthey : Hôtel de Ville



IMPRIMERIE R. CURDY AV. DE TOURBILLON 38

SION. TÉL. 027/22 33 81

La rue de Conthey au... diapason et par-dessus  
 le marché... du Vieux-Sion !

Style et décoration  
  
 E. Emery

Tea-room  
 Le Zodiac

A la  
**Pinte Contheysanne**  
 B. Nicaud

Café-restaurant  
 de  
**L'Union**  
 Bonard !

Diététic  
**Biosanté**  
 A. Schroeter

Qui dit  
 PIZZA  
 pense  
**«Au Boccolino»**  
 J.-P. Nigg

Salon de coiffure  
**Olympic**  
 dames - messieurs  
 M. Beney

**LE VÉRITABLE PAIN DE SEIGLE VALAISAN**  
 AU CROISSANT D'OR SION  
 de Conthey  
 ANDRÉ HESS

Rue de Conthey

Café-restaurant  
 de  
**L'Industriel**  
 D. Savioz

Café-restaurant  
 du **Marché**  
 et un saut  
 au bar  
**Le Raccard**

DISCO-CENTRE

Super Discount

à votre service au cœur  
 du Vieux-Sion





# Ce soir à Sembrancher

## Art et artisanat entremontants

SEMBRANCHER. - Pour la troisième année consécutive la Société de développement de Sembrancher met sur pied une

exposition qui entre maintenant dans la tradition, intitulée « Art et artisanat de l'Entremont ».

On retrouvera donc avec plaisir dans le beau décor de la maison bourgeoise les sculptures du chanoine René Giroud, de l'un de ses élèves Jean-Claude ainsi que les très belles œuvres de François Luy. Ce dernier d'ailleurs annonce pour cette année un magnifique bahut aux armoires des six communes de l'Entremont, sans oublier quelques-unes des figurines dont il a le secret. Dans un domaine peut-être plus artisanal mais tout aussi apprécié, on accueillera à Sembrancher pour la première fois les meubles rustiques de Georges Marchetti alors que l'on retrouvera une collection plus importante que d'habitude avec les émaux de Mme Monique Léonidas. Et puis une innovation en la matière nous viendra de la part d'un jeune artiste peintre : Jean-Michel Duay qui exposera pour la première fois toute une série de portraits.

Ainsi donc après la « jeune céramique romande à Liddes, les peintres et artisans bagnards au « Musée bagnard », Sembrancher apporte également sa collaboration culturelle à la vie estivale de la région avec cette exposition dédiée aux artistes et artisans de l'Entremont. Le vernissage aura lieu ce soir à 18 heures, alors même que l'exposition se prolongera jusqu'à la fin août.

Photo NF



« Braconnier à l'affût » : une des sculptures vivantes et fleurant bon le terroir de l'artiste François Luy.

### Avec la Diana de Bagnes

LE CHABLE. - La traditionnelle sortie estivale de la Diana de Bagnes se déroulera le dimanche 25 juillet prochain. Les participants se trouveront à « Vintzie » sur les hauteurs de Bruson, où ils pourront disputer un tir-concours sur trois cibles, participer à des jeux, à la tombola, ainsi qu'à la partie récréative de l'après-midi.

Le rendez-vous est donné à Bruson dès 8 heures le matin et l'on peut regagner « Vintzie » selon un itinéraire balisé. Les tirs s'effectueront jusqu'à midi alors que la proclamation des résultats aura lieu en fin d'après-midi aux environs de 16 heures.

## Fête alpestre à Verbier

VERBIER. - Les hôtes de la station de Verbier vivront vraiment à « l'heure suisse » dimanche dès 8 heures. En effet une fructueuse collaboration entre le club de lutte de Martigny et la Société de développement de la station a permis de mettre sur pied sur le haut plateau de Bagnes une « fête alpestre de lutte suisse ». C'est ainsi que les touristes, comme d'ailleurs les très nombreux amateurs régionaux de ce sport, auront le plaisir de retrouver, ou de faire connaissance avec les frères Martinetti, les Courtine, Dubuis, Jollien de Savièse, les Giroud de Charrat, les Stucki et Dubos-

son d'Illarsaz, de même qu'avec les lutteurs des clubs invités de Vevey, Aigle, et Mont-sur-Rolle.

La participation de tous les clubs valaisans, des clubs invités cités ci-dessus est très certainement déjà un gage de réussite, car on retrouvera sur les ronds de sciure la plupart des meilleurs spécialistes romands.

Pour les connaisseurs donc, une fête de lutte qui tiendra ses promesses et pour les hôtes de la station une excellente occasion de faire connaissance avec un « des sports nationaux » de notre pays.

### Du bord du lac à Saint-Maurice

## Résultats du grand concours CGN

Dans le cadre du lancement de la grande saison touristique 1976, la Compagnie

générale de navigation sur le lac Léman (CGN) a organisé un grand concours auquel pas moins de 6253 personnes ont participé.

La première question du concours était : A quel débarcadère, desservi régulièrement par les bateaux de la CGN, devez-vous descendre pour vous rendre au fameux château de Ripaille ?

C'était bien entendu Thonon-les-Bains, l'ancienne résidence des ducs de Savoie.

La seconde question était : Comment s'appelle le magnifique petit village médiéval et fleuri, couronné d'un imposant château, situé sur la côte savoyarde ?

Ce village, était Yvoire.

Plus de 80 % des participants ont répondu correctement aux deux questions qui leur étaient posées. C'est donc l'inévitable tirage au sort qui a désigné comme lauréate, Mme Anne-Marie Voisard de Meyrin/Ge.

Son premier prix consistera en une journée gratuite sur le lac, (transport et repas avec sa famille).

Trois cents autres lauréats recevront, quant à eux, 300 bons pour des croisières (tour du Haut-Lac, tour du Grand-Lac, tour du Petit-Lac).

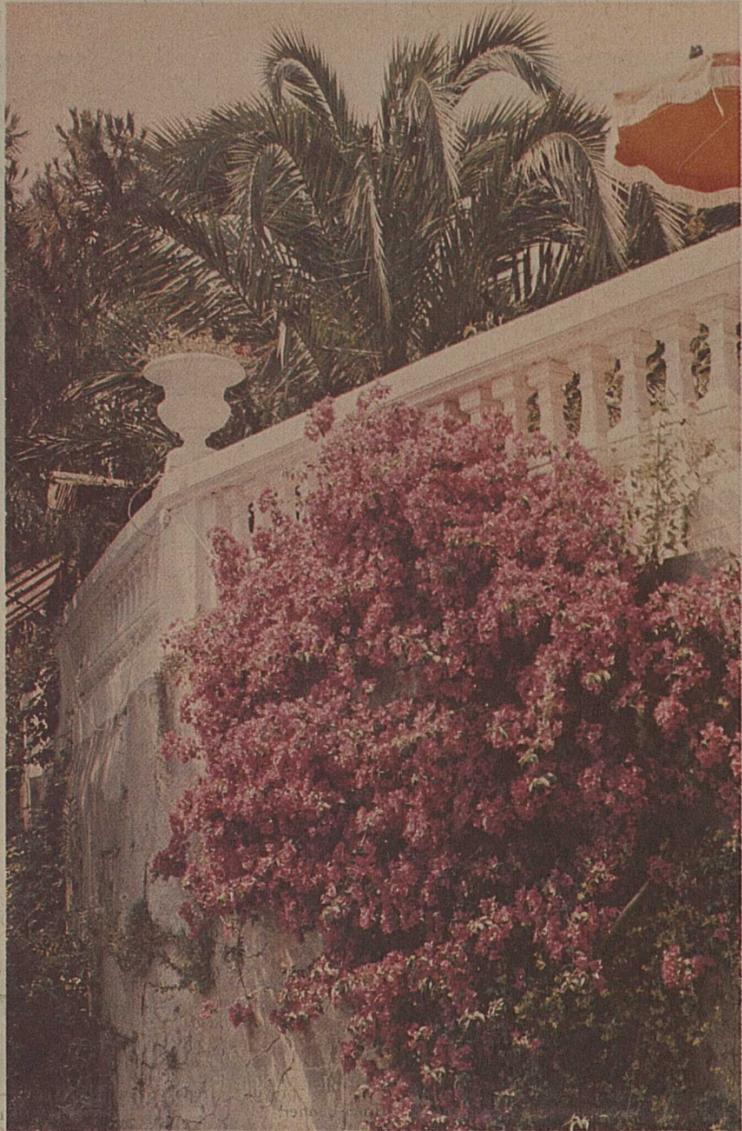
D'ores et déjà, nous souhaitons une agréable croisière à tous ces heureux gagnants.

### La deuxième étape du chemin du Jorat

TROISTORRENTS. - D'entente avec le Service cantonal des améliorations foncières, l'administration communale de Troistorrents vient de mettre en soumission les travaux d'aménagement du chemin du Jorat. Cette deuxième étape de construction comprendra notamment l'aménagement de 1800 m de route bitumée, et dotée de places d'évitement.

## VACANCES DE PARTOUT

### Bougainvillier en costume d'apparat



Dans le Midi, même la nature semble s'être parée pour le « 14 juillet ». Ce bougainvillier, pourtant précoce, s'est refait une beauté de mi-juillet. Du haut de son mur, le palmier salue tant de beauté pourpre.

Photo NF

## Collombey-Muraz : 100 000 francs pour le bâtiment scolaire

COLLOMBEY-MURAZ. - L'administration communale de Collombey-Muraz vient de décider une importante réfection du bâtiment scolaire. Celle-ci comprendra notamment des travaux de maçonnerie

plus spécialement la réfection des façades, de couvertures et de ferblanterie, de peinture extérieure. L'ensemble des travaux a été devisé à environ 100 000 francs, et se trouve au stade des soumissions.

## Importantes découvertes archéologiques à Martigny

Comme le Nouvelliste l'a annoncé récemment, le bureau des fouilles de Martigny a entrepris des recherches dans une parcelle située en bordure de la rue du Forum, à côté de la nouvelle école du Belvédère. A cet empla-

cement, en effet, doit être construit, dans un avenir heureusement pas trop proche, un immeuble de 13 étages.

Les vestiges dégagés appartiennent à un temple gallo-romain. C'est le

deuxième édifice de ce genre découvert dans l'antique Octodure, le premier ayant été repéré en 1938.

Sur un podium en pierres sèches, peu élevé, (16 m 10 sur 12 m 85 environ) ont été édifiés, assez tardivement,

les murs d'une « cella » (le lieu saint du sanctuaire) de 6 m 60 sur 7 m 50 environ, murs qui ont été conservés sur une hauteur moyenne de 40 cm. Cette « cella » s'ouvrait au nord-est.

En avant du podium ont été retrouvés deux massifs de maçonnerie d'inégale grandeur, qui pourraient avoir constitué le fondement d'autels.

Près du plus petit des deux a été retrouvée une inscription presque complète, dont le texte peut se traduire ainsi : « A Mercure, Optatus Cintus, fils de Monis s'est acquitté de son vœu volontiers, ainsi qu'il le fallait. » Les inscriptions de ce type sont en général gravées sur des autels votifs. C'était probablement le cas de celle-ci : elle était certainement placée sur le côté antérieur du petit massif de maçonnerie.

La présence devant le temple de cet ex-voto indique que le sanctuaire était dédié au dieu Mercure ou à Mercure et à d'autres divinités.

Le dieu gaulois que les Romains ont très vite assimilé à leur Mercure était selon les uns Teutatès, et Esus, selon les autres. César écrivit que Mercure était le principal dieu gaulois. « Il fut l'inventeur de tous les arts, le maître des chemins et des voyages. »

Trouver à Martigny un temple qui lui était dédié n'a rien d'étonnant. La ville, grâce à sa position au débouché d'un col très fréquenté depuis l'époque néolithique - le Grand-Saint-Bernard - a toujours été une ville-étape, de passage et de commerce.

Outre cette inscription, on a retrouvé, aussi bien à l'extérieur du podium que sur ce dernier et dans la « cella », très dispersées, des monnaies en grand nombre (plus de 500 à ce

jour). Elles se répartissent sur cinq siècles (depuis le premier siècle avant J.-C. jusqu'à la fin du quatrième siècle de notre ère). La présence parmi elles de quelques dizaines de monnaies gauloises atteste le caractère indigène et témoigne de l'ancienneté de ce sanctuaire.

L'étude de ces monnaies apportera très certainement des renseignements d'ordre historique très appréciables et permettra peut-être de retracer les grandes lignes de l'histoire du sanctuaire.

On peut également mentionner la découverte d'un bon nombre de fibules (attaches de vêtement) en bronze, dont certaines sont émaillées, ainsi que de deux intailles (chatons de bague, gravés en creux, utilisés comme sceaux).

L'avenir nous réserve peut-être d'autres surprises !

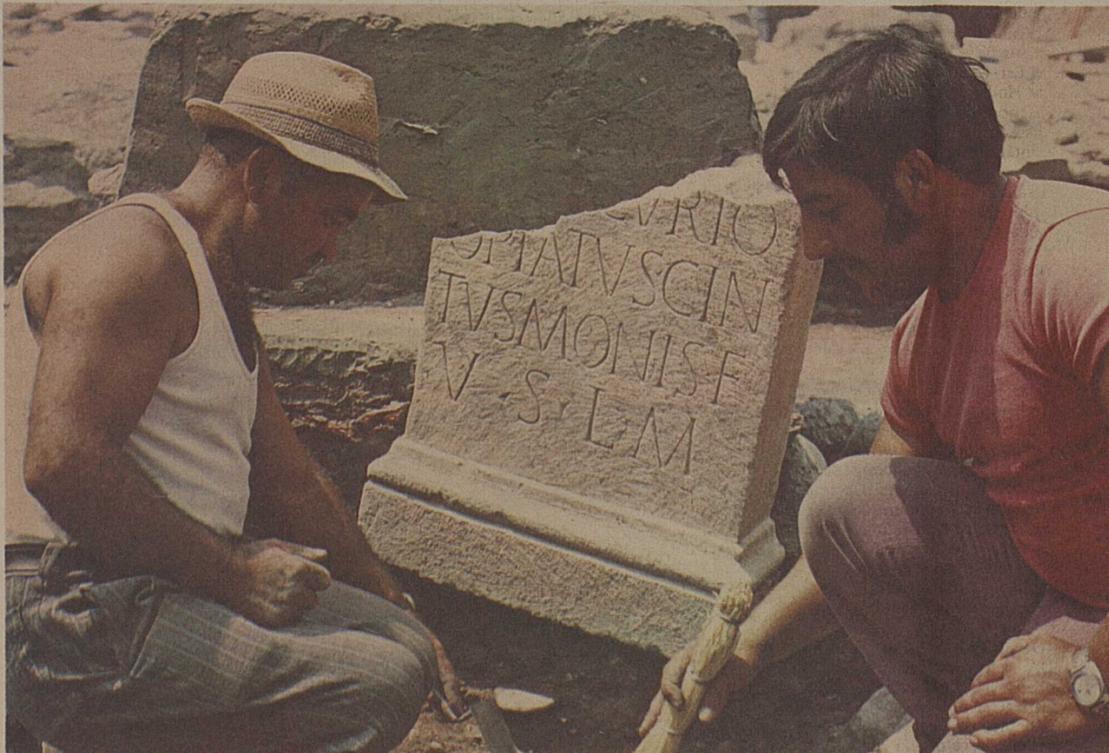
### VISITES COMMENTÉES

Jeudi après-midi 22 juillet prochain, à 17 h. 30 et à 18 h. 30, auront lieu des visites commentées des fouilles du temple gallo-romain. Rendez-vous près du chantier, à l'angle de la rue du Forum et de la rue du Pré-Borvey.

### EXPOSITION

Dès aujourd'hui sera ouverte, dans une petite salle du Manoir à Martigny une petite exposition consacrée aux récentes découvertes archéologiques faites dans la ville romaine de Forum Claudii Vallensium de 1973 à 1975. Seuls quelques objets provenant des fouilles du temple gallo-romain II, qui n'ont pas besoin d'être restaurés (inscription et intailles) y seront présentés.

François Wiblé



L'inscription dédiée au dieu Mercure, dont on distingue la fin du nom (...CVRIO) peu après sa découverte et les deux ouvriers qui l'ont dégagée : Rizzo Saverio et Salvatore Loretta

Photo NF

# MIGROS

**Par-dessus le marché**

calcul de... compte de... des. C'est ainsi... l'Union suisse des arts et métiers... dans la... meta plus un... tion de la qualité

Samedi  
17 juillet 1976  
N° 526

Saison des vacances - saison des photos

## Pour vos photos pensez Migros

Appareils, films et travaux de laboratoire à prix Migros  
Cela vaut la peine !

### Rabais sur les prix des meubles frigorifiques

Les prix des meubles frigorifiques qui se sont avérés bons et très recherchés, ont encore baissé le 1<sup>er</sup> juillet. Le cours élevé du franc suisse rend le prix des articles d'importation plus intéressant. Comme d'habitude les clients de Migros pourront prendre part aux profits monétaires. En ce moment il est tout particulièrement avantageux d'acheter ces appareils qui sont pratiques et indispensables dans chaque ménage.

	Capacité	Ancien prix	Nouveau prix
● Réfrigérateur Compresseur	173 l	Fr. 530.-	Fr. 470.-
● Congélateur Mio-Star	324 l	Fr. 650.-	Fr. 600.-
● Armoire frigorifique Mio-Star FS 175	150 l	Fr. 550.-	Fr. 500.-
● Armoire frigorifique Mio-Star FS 100	90 l	Fr. 480.-	Fr. 430.-

### Impôt punitif pour un service d'intérêt public ?

La Confédération est plongée dans les chiffres rouges. L'assainissement de ses finances se révèle désormais inévitable, mais il n'est toutefois pas pensable que celui-ci s'effectue aux seuls dépens du consommateur ! L'introduction de l'impôt sur le chiffre d'affaires doit déjà permettre d'obtenir d'une année à l'autre un supplément de recettes de plus de 3 milliards de francs. Le but de cette taxe étant d'imposer une charge à la consommation, l'opération financière dans son ensemble renchérit alors sensiblement les biens d'usage courant.

trielles de situation financière identique ». Aux impôts versés par Migros viennent naturellement s'ajouter les impôts de ses 30 000 collaborateurs. Il serait fort intéressant de connaître les prestations en impôts de tous les membres de l'Union suisse des arts et métiers...

Il est aussi parfaitement fantaisiste de prétendre, comme le fait Otto Fischer, que ces distributeurs organisés sous une forme coopérative sont des entreprises visant sciemment à ne réaliser aucun bénéfice. Aucune entreprise ne peut prétendre renoncer volontairement à l'obtention de tout bénéfice, car ce sont ces fonds-là qui lui permettront de financer les prochains investissements. Cette remarque est éga-

lement valable pour Migros. Son but n'est pas de réaliser des bénéfices afin de les distribuer, mais bien afin de les réinvestir et d'améliorer ainsi les prestations en faveur du peuple suisse, telles que la lutte pour le maintien du coût de la vie à un niveau raisonnable, ainsi que les prestations culturelles et sociales qui relèvent d'un engagement pris par Migros dans ses statuts.

Une action punitive contre notre entreprise, telle qu'elle est prévue par l'introduction de cet impôt minimum, n'est pour nous pas acceptable. En outre, il est parfaitement insensé de concevoir que tout d'abord les biens de consommation courante du peuple suisse subissent un renchérissement sensible à la suite de l'introduction d'un impôt massif sur la consommation et que, dans une seconde phase, ceux-là mêmes qui renoncent à des

bénéfices exagérés et qui luttent pour maintenir le coût de la vie à un niveau raisonnable soient punis par un impôt supplémentaire.

Nous sommes convaincus que nos coopérateurs nous soutiendront dans notre lutte contre de tels excès. Nous vous adressons par avance, chères coopératrices et chers coopérateurs, nos remerciements pour le soutien que vous voudrez bien nous apporter lors de la prochaine votation sur l'impôt minimum.

Ce plan d'assainissement a toutefois été jugé insuffisant par une faible majorité du Conseil national qui décida à 68 voix contre 67 d'introduire ce qu'on appelle un impôt minimum. Le requérant, Otto Fischer, chef de file de l'Union suisse des arts et métiers, précisa sans équivoque quelles devaient être les entreprises touchées par cet impôt supplémentaire : « les grandes coopératives de commerce de détail du secteur alimentaire » - ce qui revient à dire Coop et Migros. Il

s'agirait donc avant tout d'un impôt supplémentaire sur le chiffre d'affaires.

Une fois encore, on argumentera sans fondement contre les grands distributeurs, les accusant de ne pas payer suffisamment d'impôts. **Toujours est-il que pour la seule année 1975, la communauté Migros versa au fisc 64,1 millions de francs en impôts, dont 12,5 millions d'impôts fédéraux directs.**

En mars 1970 déjà, le conseiller fédéral Nello Celio déclarait au Conseil national : « En ce qui concerne l'impôt sur la défense nationale, cette coopérative précède de loin les grandes entreprises industrielles de notre pays. » Puis, en mars 1971, alors que se renouvela la polémique des représentants du petit commerce, il renchérit : « Pour parler de façon plus claire que la dernière fois, je peux dire ici que Migros s'acquitte aujourd'hui d'une somme d'impôts dépassant celle versée par d'autres entreprises indus-

### Ravioli aux œufs

prû  
prêts à servir  
Multipack

Boîte de 890 g 1.90

2 boîtes  
3.- (100 g = -16,9)  
au lieu de 3.80

### Aux USA avec un Jumbo-Swissair !

(Veuillez voir détails dans *Construire* de la semaine prochaine)

Deux exemples (nuit en chambre double) :

- Vol en Jumbo et séjour de 8 jours à l'hôtel Edison, New York, Fr. 940.-
- Vol en Jumbo, 5 jours de voyage à travers les Etats pionniers et trois nuits à l'hôtel de renommée mondiale, le «Waldorf Astoria», New York Fr. 1380.-

Information : tél. 01-44 22 31 ou toute filiale d'Hotelplan (Département Voyages-Migros).

### Maintenant en Multipack

## Feuille d'aluminium

La feuille pratique pour la cuisine, le ménage et le pique-nique. En emballage muni d'un bord-scie

Rouleau de 30 m 2.70

2 rouleaux **4.80**  
au lieu de 5.40

### Päng

Bâton de chocolat fourré de marshmallow-caramel

Offre spéciale

Paquet de 3 bâtons (3 x 55 g)

**1.10** (100 g = -66,7)  
au lieu de 1.35



### LA RECETTE DE LA SEMAINE

## Crème aux groseilles

(pour 4 personnes)

Mélanger 200 g de séré ou de séré de crème avec 1 dl de lait, ajouter une cuillerée à soupe de jus de citron et sucrer à volonté. Laver 500 g de groseilles, les presser en purée et ajouter à la crème. Servir frais.

## 20<sup>e</sup> anniversaire du FC Orsières 23 et 24 juillet

**Vendredi 23 juillet à 19 heures 30**  
Match vétérans  
dès 21 heures  
**BAL**  
conduit par DAMIEN et son orchestre

**Samedi 24 juillet**  
dès 10 heures **TOURNOI**  
8 équipes LNC  
1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> ligue

22 heures  
**Gala Henri Dès**  
suivi d'un **bal** avec Damien et son orchestre

**Vente de billets**

**Sion** : Kiosque Wuest, place du Midi 32  
Tél. 027/22 16 04

**Martigny** : Musi-Club, Damay-Cretton  
Tél. 026/2 13 75

Agence de Voyage Michaud Freddy  
Tél. 026/7 27 01 - 7 27 02

**Orsières** : Droguerie Claret  
Tél. 026/4 12 28

**Le Châble** : Radio-TV Fellay-Gard  
Tél. 026/7 37 63

**La Fouly** : Office du tourisme  
Tél. 026/4 14 44

**Champex** : Office du tourisme  
Tél. 026/4 12 27

# Le grand massacre !

## Toutes les robes d'été en 3 séries :

**20.- 40.- 75.-**

Tous les chemisiers été et pulls été m.c. en 3 séries :

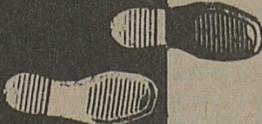
**10.- 20.- 30.-**

### Partout de super rabais

Liquidation partielle autorisée du 14.6 au 14.8.76

**Sandolan** CONFECTION MARTIGNY

## PIÈGES A REBOURS



Desmond BAGLEY 158

Copyright by Les Presses de la Cité, Paris, et Cosmopress, Genève.

— La température n'a pas changé... donc, on n'a pu m'emmener ni très au nord, ni très au sud.

— Cette barque de luxe possède un système de climatisation perfectionné, dis-je. Vous ne sentiriez pas la différence. Aimez-vous la cuisine chinoise ?

Le changement de sujet le déconcerta.

— Qu'est-ce que ça peut vous faire ? Je ne l'aime ni ne la déteste.

— Vous en a-t-on servi récemment ?

Il montra une certaine surprise.

— Ma foi, oui... hier, je...  
Je l'interrompis.

— Il y a un cuisinier chinois à bord. Savez-vous à qui appartient ce bateau ? — Il secoua la tête. — Son propriétaire s'appelle Wheeler. C'est un membre de la Chambre des Communes. Je suppose que vous ne l'avez pas vu ?

— Non. Je l'aurais reconnu. Je l'avais rencontré deux ou trois fois... jadis. Où diable voulez-vous en venir ?

— Vous croyez toujours que vous allez à Moscou ?

— Je n'ai aucune raison d'en douter, dit-il avec raideur.

— Wheeler est Albanais de naissance et son cuisinier chinois a d'autres activités que la préparation du porc au sucre ou du canard laqué. Votre communisme n'a rien à voir avec le leur, Slade. Ici, vous êtes à Malte et le prochain arrêt prévu est Durazzo, en Albanie ; de là, on vous expédiera par avion à Pékin. Vous ferez bien de vous mettre à apprécier la cuisine chinoise — elle va devenir votre ordinaire, si toutefois on ne vous met pas au pain et à l'eau.

Il me regarda fixement.

— Vous extravezuez.

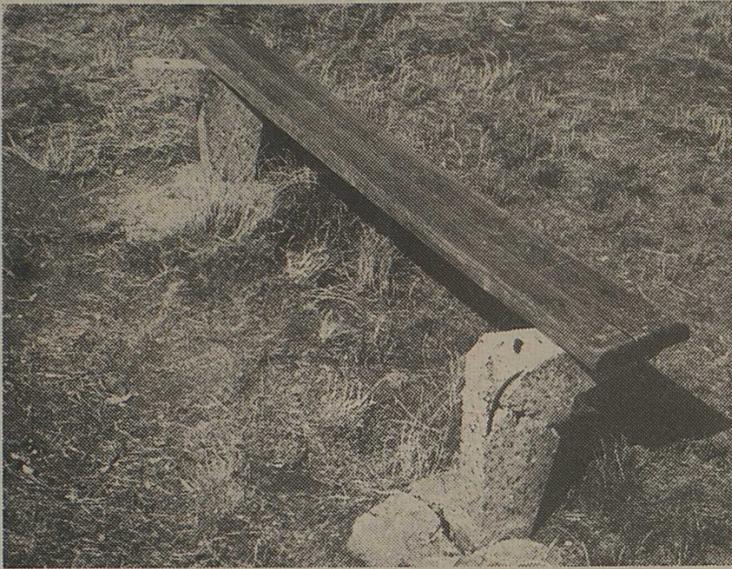
— Qu'y a-t-il là d'extravagant ? Ce que vous avez dans le crâne est du plus haut intérêt pour les Chinois. Avec vous, ils feront d'une pierre deux coups. Vous en savez des choses sur les services secrets soviétiques et britanniques ! Et ils vous les feront dire, Slade — par l'acupuncture ou... autrement. Les Chinois ont inventé le terme « lavage de cerveau ».

(A suivre...)

## Les années, les intempéries et le manque de soin des usagers

SION. - Il y a bon nombre d'années, des bancs ont été posés sur le « prélet » de Valère. Après une pénible montée, par le chemin caillouteux, les visiteurs sont heureux de pouvoir reprendre leur souffle et de se reposer pendant quelques instants. Ces bancs sont maintenant quasi hors d'usage, par suite des intempéries et du peu de soin apporté par les usagers. Le moment est venu de replacer de nouveaux bancs. La question se pose : « A qui incombe cette charge ? » A la commune, à l'Etat, au vénérable chapitre ou à la so-

ciété de développement ? En effet, les deux administrations, et le vénérable chapitre sont ou bien propriétaires des terrains ou des bâtiments, ou bien ils ont la charge d'assurer l'exploitation des musées. D'autre part, durant une année sèche comme celle que nous vivons présentement il y aurait lieu de prévoir l'un ou l'autre point d'eau potable sur le parcours conduisant à Valère, afin que les visiteurs qui pique-niquent, puissent au moins se laver les mains. - gé -



L'état de l'un des derniers bancs encore en place.

## Toujours l'altiport de la Croix-de-Cœur

Les adversaires de l'altiport ont prétendu dans leur propagande que les exploitants de l'altiport ouvriront la route de la Croix-de-Cœur. Nous leur rappelons que Téléverbier SA s'occupe avant tout de la pratique du ski dans la région. Il n'est donc pas question d'ouvrir cette route en hiver, pas plus depuis Ridées que depuis Verbier.

L'altiport sera desservi à ski ou par Ratrac à partir de Savoleyres, jusqu'au jour où l'accès à cette région sera doublé par une nouvelle télécabine partant des Esserts, pour arriver à la Croix-de-Cœur,

selon le plan remis à l'Office fédéral de l'air.

Aujourd'hui, aucune réglementation particulière n'est applicable aux appareils se posant sur la place d'atterrissage en montagne de la Croix-de-Cœur. Après sa transformation en altiport, un règlement d'exploitation très strict entrera en vigueur.

La place d'atterrissage en montagne de la Croix-de-Cœur n'a jamais dérangé personne, preuve en est que de 1967 à 1976, en tenant compte d'une utilisation moyenne pendant trois mois d'hiver, 1230 avions de tourisme ont atterri.

## DE SALQUENEN À L'ARABIE SAOUDITE

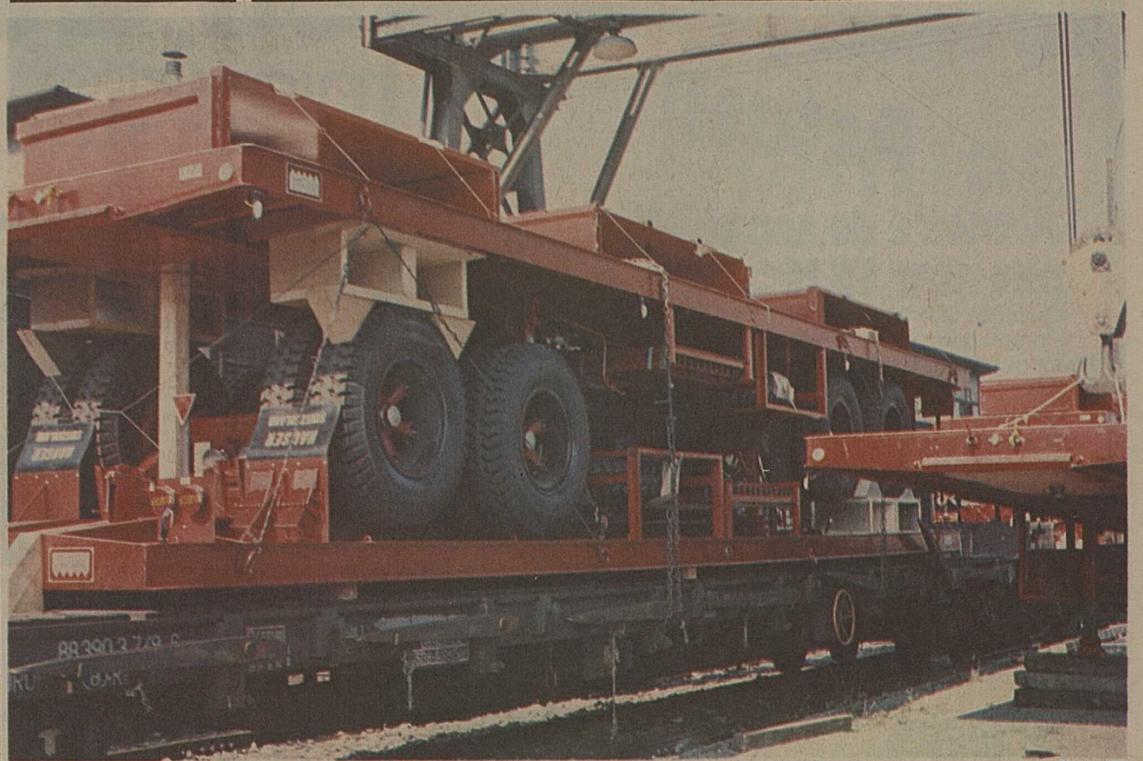


Photo NF

Ces derniers jours, on procède à Chippis, au chargement d'immenses remorques, sorties des ateliers Von-Roll-Willy Bühler à Salquenen. Ces remorques rouges, de 12 mètres de long pour 2 mètres 80 de large pèsent 10 tonnes 800.

A la suite d'une commande passée à une maison helvétique, l'exécution de 50 de ces engins a été confiée aux ouvriers valaisans.

Produits au rythme de deux par jours, ces véhicules sont ensuite conduits par la route jusqu'à Chippis. Là, grâce aux installations aimablement prêtées par l'usine d'aluminium, ils sont chargés sur des wagons.

Fixés à l'aide de chaînes et de cales, ils gagneront le port italien de Venise. Le chargement ayant été effectué sur un bateau, le convoi atteindra Jeddah en Arabie Saoudite.

Par la route à nouveau, à travers les sables, il parviendra enfin à Al Kho-

bar, ville où les machines fonctionneront. Les tracteurs utilisés seront américains et allemands.

A Chippis, les difficultés ne manquent pas. On ne saurait en effet manier de tels poids sans efforts.

Sous la direction de M. Otto Küng, l'équipe d'ouvriers - tous parfaitement qualifiés et possédant une longue

expérience en la matière - s'occupe de l'« emballage ».

C'est ainsi que quatre wagons, chargés de deux remorques, partent de Chippis chaque semaine.

De Salquenen à l'Arabie Saoudite, un long voyage pour ces produits de l'industrie de notre canton... - ag -

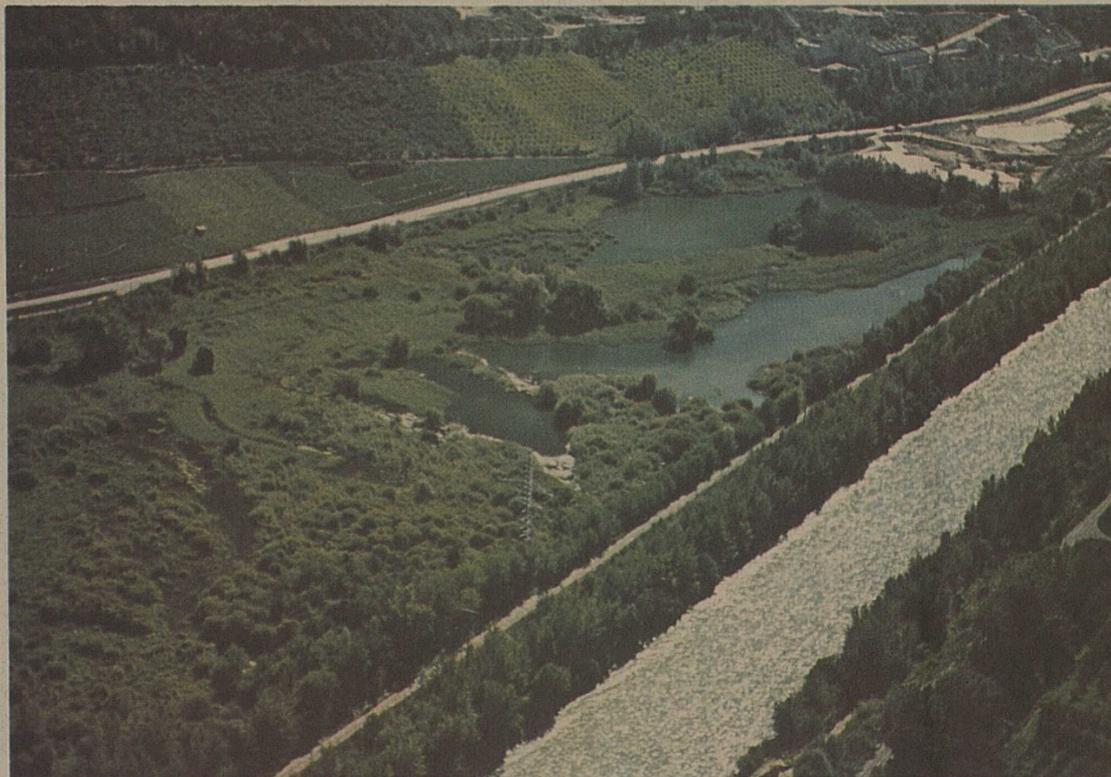
## Plan de scolarité 1976-1977 pour le collège de Sion

Examens de promotion : mercredi 1<sup>er</sup> septembre 1976.  
Début des cours : jeudi 2 septembre 1976.  
Fin du 1<sup>er</sup> trimestre : samedi 27 novembre 1976.  
Fin du 2<sup>e</sup> trimestre : samedi 13 mars 1977.  
Fin des cours : samedi 25 juin 1977.

### Jours de congé

Congé hebdomadaire : après-midi, mercredi et samedi.  
Toussaint : du samedi 30 octobre 1976 à midi au samedi 7 novembre 1976 inclus.  
Immaculée Conception : le mercredi 8 décembre 1976.  
Noël : du mardi 21 décembre 1976 au soir au dimanche 9 janvier 1977 inclus.  
Carnaval : du samedi 19 février 1977 à midi au mercredi 23 février 1977 inclus.  
Saint-Joseph : le samedi 19 mars 1977.  
Pâques : du samedi 2 avril 1977 à midi au dimanche 17 avril 1977 inclus.  
Ascension : le jeudi 19 mai 1977.  
Lundi de Pentecôte : le 30 mai 1977.  
Fête-Dieu : le jeudi 9 juin 1977.  
N.B. : en aucun cas des congés ne sont accordés pour prolonger ou anticiper les vacances programmées ci-dessus.

## Pouta Fontana, refuge écologique



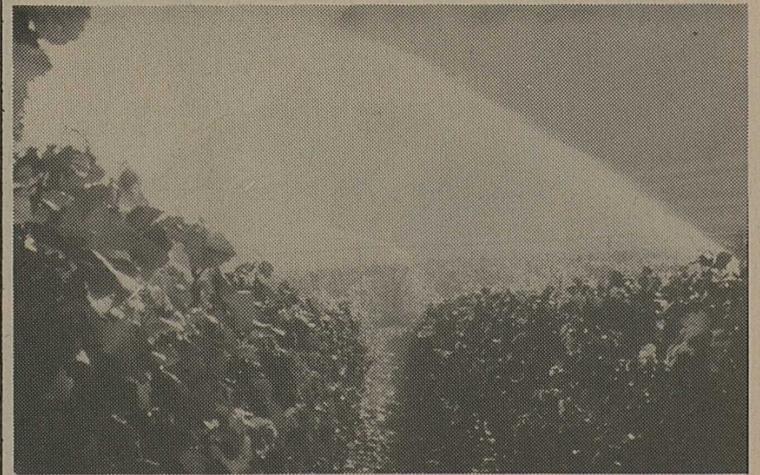
BRAMOIS-GRONE. - La réserve de la Pouta Fontana, propriété de l'Etat du Valais, est un des derniers témoins de l'époque où la plaine du Rhône connaissait de vastes surfaces maré-

cageuses, paradis de la faune et de la flore. Dans cette zone, où les oiseaux aquatiques trouvent encore refuge, on tente de préserver ce qui peut encore l'être, malgré certains accidents. Les

gens de Pramagnon, eux, non sans une pointe de malice, parlent d'un élevage de moustiques !

Photo NF

## L'eau précieuse et indispensable



L'arrosage du vignoble

SION. - Le paysan, par expérience, connaît les aléas des saisons. Il a appris à compter avec les années grasses et les années maigres. Depuis des siècles, il lutte au prix d'efforts énormes et de lourds investissements pour protéger ses prés et son vi-

gnoble de la sécheresse.

Cette lutte acharnée le met aujourd'hui à l'abri des fâcheuses conséquences d'une sécheresse qui se prolonge depuis de longues semaines.

- gé -

## Fête folklorique aux Haudères les 17 et 18 juillet 1976

**Samedi** : dès 21 heures : **BAL** orchestre **Thee Shooting Star**

dès 15 heures : **Productions**

**Dimanche** : dès 14 heures : **Cortège folklorique**  
avec lanceurs de drapeaux

dès 17 h. 30 : **BAL** orchestre **TIZIANA**

# Baisses de prix

**Actuel!**

**mio★star**

## Armoire de congélation mio-star FS 100

Capacité utile 90 litres. Commutateur de congélation rapide, thermostat à réglage progressif. Avec 2 bacs à glaçons, 1 récipient en matière synthétique et 1 racloir à glace.

**430.-**

jusqu'à présent **480.-**

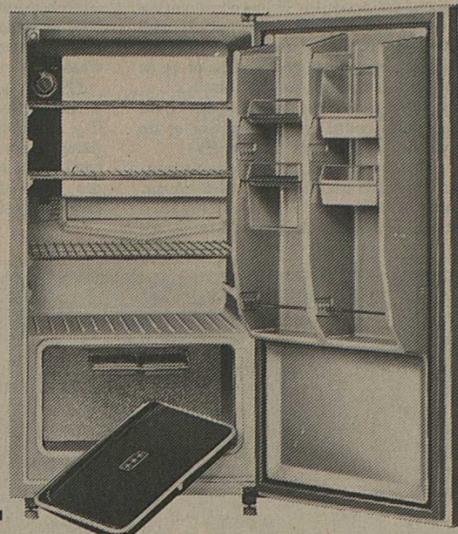


## Réfrigérateur mio-star

Capacité utile 173 litres, compartiment de congélation, dégivrage automatique, clayettes déplaçables, bacs pratiques en matière plastique.

**470.-**

jusqu'à présent **530.-**

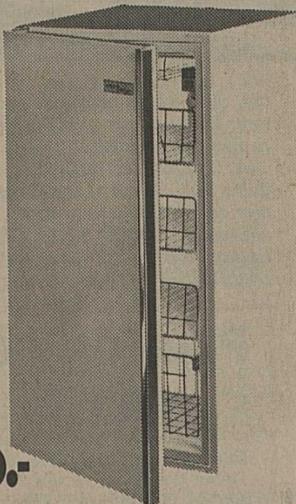


## Armoire de congélation mio-star FS 175

Capacité utile 150 litres. Commutateur pour congélation rapide. 3 rayons munis de grilles rabattables et 1 corbeille coulissante, thermostat à réglage progressif.

**500.-**

jusqu'à présent **550.-**



## Congélateur-bahut mio-star

Capacité utile 324 litres. Commutateur pour congélation rapide. Avec corbeille suspendue, corbeille au sol, thermomètre et grattoir à glace.

**600.-**

jusqu'à présent **650.-**



**Test 75 sur les congélateurs-bahuts**  
Demandez les résultats du test à la Fondation pour la protection des consommateurs, Schlosstr. 137, 3008 Berne (Fr. 4.-)

**Notre congélateur-bahut a aussi été testé et éprouvé d'innombrables fois dans la pratique.**

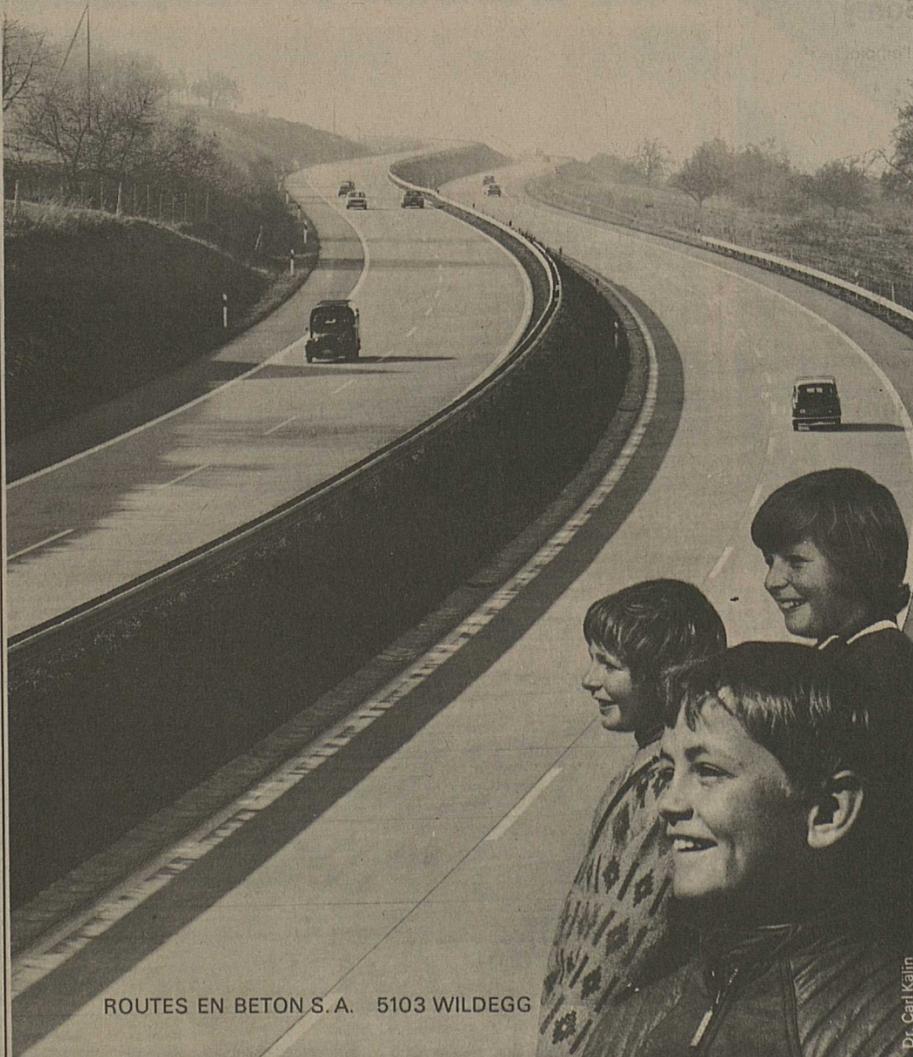
# MIGROS

Pour toutes vos annonces: **21 21 11**

## Les routes en béton sont durables...

inaltérables - économiques - sûres

## Des routes pour la génération future



ROUTES EN BETON S.A. 5103 WILDEGG

### Directement à la source

Dès Fr.

**100.-**

meubles rustiques divers, table Louis-Philippe, chaises, meuble en VIEUX BOIS

Dès Fr.

**390.-**

SALONS-LITS tous styles

Dès Fr.

**990.-**

SALONS CUIR

FAM S.A. Montpreveyres  
Route de Berne  
10 km Lausanne  
après station Migrol  
embranchement  
Mézières-Bulle

Tous les jours de 14 à 19 heures

**DIMANCHE AUSSI**

Service garanti par nos clients  
22-7143

A vendre d'occasion état de neuf  
**congélateur**  
380 litres  
**bloc de cuisine**  
avec double plonge  
**cuisinière**  
Prometheus  
**machine à laver**  
Adora

Tél. 026/5 36 69  
36-90345

### Daim - Cuir Mouton retourné

Mesures et transformations.

Friseila, tailleur  
Crans-sur-Sierre  
en face du cinéma Cristal

Tél. 027/41 49 83  
36-2469

### Avis important à nos abonnés

Les ordres de changement d'adresse doivent nous parvenir par écrit. Ils doivent être en notre possession **5 jours ouvrables à l'avance.**

Les expéditions par avion doivent être spécialement demandées. Sans indication, les envois sont effectués par courrier normal.

Les frais de port supplémentaires pour l'étranger sont facturés à nos abonnés dès leur retour en Suisse. Pour les changements internes les tarifs sont les suivants :

changement d'adresse définitif **Fr. 1.50**  
changement d'adresse avec date de retour **Fr. 2.-**

Le montant de ces frais peut être envoyé en timbres-poste ou versé sur notre compte de chèques postaux 19-274.

Afin d'éviter tout retard dans la distribution, nous vous prions d'utiliser le coupon de changement d'adresse ci-dessous. Il comprend l'ancienne et la nouvelle adresse ainsi que la durée du changement. Ces informations nous sont absolument nécessaires. Veuillez écrire en lettres majuscules.

### CHANGEMENT D'ADRESSE

Adresse habituelle \_\_\_\_\_

Nom/prénom \_\_\_\_\_

Rue et No \_\_\_\_\_

No postal et localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Lieu ou provenance étrangère \_\_\_\_\_

Veuillez expédier le «Nouvelliste» à l'adresse suivante :

- changement définitif
- changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une x dans la case désirée)

Nom, prénom ou raison sociale, filiation ←

α | 0 | 3 | \_\_\_\_\_

Profession ←

α | 0 | 4 | \_\_\_\_\_

Nom de la rue ← N° rue →

α | 0 | 5 | \_\_\_\_\_ α | 0 | 7 | \_\_\_\_\_

N° postal Nom de la localité

α | 0 | 9 | \_\_\_\_\_

Pays ou province étrangère ←

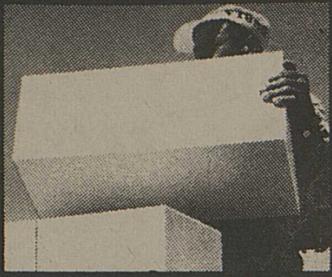
Pour adresse à l'étranger α | 1 | 2 | \_\_\_\_\_

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

Date \_\_\_\_\_

# YTONG

en hiver



## retient la chaleur et combat le froid



Tél. 026/2 28 85

Distributeur-spécialiste YTONG

Coupon à détacher  
Veuillez m'envoyer la documentation YTONG

Nom : \_\_\_\_\_  
Prénom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_

MARTIGNY

## Cours d'été 1976

Responsable Michel Pellaud, instituteur, 1913 Saillon, tél. 026/6 25 37

- A. Cycle primaire  
Français, arithmétique, maths modernes
- B. Préparation au C.O.  
Allemand, français, mathématiques
- C. Collège classique et secondaire  
Allemand, latin, mathématiques, français
- D. Cours de natation

Dates des cours  
2e cours : du 26 juillet au 14 août 1976

Renseignements et inscriptions par téléphone chez Michel Pellaud, 1913 Saillon.

36-25196

### PLANTS DE FRAISIERS

(avec certificat de garantie)

Si vous voulez de beaux fruits, de belles récoltes, des cultures saines, plantez des fraisiers exempts de virus, cultivés en montagne sous le contrôle des Stations fédérales de recherches agronomiques.

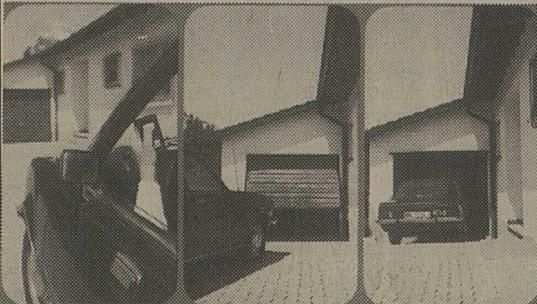
Variétés livrables dès août : Gorella - Wädenswil N° 6 et N° 7 - Senga-Sengana - Surprise des Halles - Cambridge Vigor - Rabunda (remontante à gros fruits).

Prix :	25 pl.	50 pl.	100 pl.	500 pl.
Rabunda (remontante)	Fr. 18.—	Fr. 28.—	Fr. 47.—	Fr. 27.—
Senga-Sengana	15.—	24.—	41.—	25.—
Autres variétés + port et emb.	14.—	22.—	37.—	21.—

Rabais par quantité

Commandez au plus tôt à la **Coopérative des producteurs de fraises et autres fruits**  
1861 CORBEYRIER - Tél. 025/2 24 45

Un confort à vie bien agréable... que Prometa peut vous offrir



Sur simple impulsion, ouvrez et fermez votre porte de garage.  
**Profitez de notre offre permanente de 7%**

**Prometa** P. Andenmatten, 3960 Sierre  
Tél. 027/55 16 23

Nous portons à la connaissance de la population de Vouvry et environs que

mardi 20 juillet 1976 nous ouvrons un  
**bar à café**

sans alcool  
dans le bâtiment du **café-restaurant de l'Union à Vouvry**  
Se recommande : André Cornut  
36-100443

Pour votre appartement ou chalet

### Chauffage central Somy

- Très économique à l'installation et à l'emploi
- Service d'entretien assuré
- Nombreuses références en Valais

Devis sans engagement.

Calorifères à mazout Somy et Deville  
**Moix & Cie, 1906 Charrat**  
Tél. 026/5 32 41

36-4634

### Agriculteurs !

Notre infrastructure nous permet de vous faire une remise de

**25 % sur notre Folpet (Phaltan)** pour vos traitements de couverture

et de  
**25 % sur notre cuivre 50** jusqu'au 15 août !

(Prix sur demande pour quantités importantes)

**BURRI** Produits phytosanitaires  
Tél. 025/4 50 28

36-425382

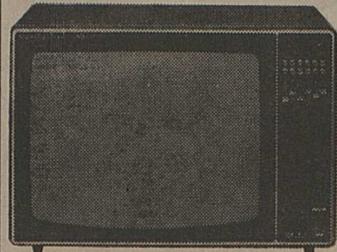
# En couleur à Montréal

avec les nouveaux



## PHILIPS

qui vous offrent les avantages de la technique moderne



PHILIPS

- Entièrement transistorisé
- Tube image 110°
- Sélection des programmes Sensor (12)
- Commande à distance

## PRIX SPÉCIAL POUR PAYEMENT COMPTANT

Location TV couleur dès Fr. 85.—

- LABORATOIRE TECHNIQUE
- SERVICE APRÈS-VENTE RAPIDE
- RÉPARATION TOUTES MARQUES

TV couleur Philips

66 cm, avec commande à distance

# Fr. 2960.—

**BERNARD REVEY**

Radio — TV — Disques  
3960 SIERRE — Tél. (027) 55 10 02  
Distributeur officiel Philips - Gründig

## Stop à la dépense

Les nouveaux arrivages de fer nous permettent de nouveaux prix **SUPER CHOC !**

Les voici **ECHALAS** de qualité galvanisés à chaud

	long. 75	100	150	240 cm
par 100 pces	48.—	55.—	90.—	190.— le %
par 1000 à 5000	43.—	50.—	85.—	180.— le %
par 5000 à 10 000	42.—	48.—	80.—	170.— le %
goudronné à chaud			75.—	le %

**Piquets pour le fuseau renforcé U**  
goudronné à chaud long. 200 240 cm  
Fr. les % pces 210.— 230.—

**Piquets brevetés pour la taille en Guyoz indéchrochables**  
sauf sur désir, les plus appréciés

long 170 cm goudronné à chaud	Intermédiaire
la pièce	ancien modèle Fr. 4.10
la pièce	nouveau modèle Fr. 4.40
idem, piquet de tête avec contre-fiche	Fr. 7.50
idem, sans contre-fiche	Fr. 4.50
<b>Fil de fer galvan.</b>	2 mm 2,2 mm 3 mm
de 30 à 100 kg	1.55 1.55 1.55
de 100 à 500 kg	1.45 1.45 1.45
de 500 à 1000 kg	1.30 1.30 1.30

Tous les autres modèles sur dessin aux plus  
**BAS PRIX**

### C. VUISOZ-de PREUX - GRÔNE

1926-1976

027/58 12 51  
36-7419

**Prêts**  
sans caution

## Procrédit

Comme particulier vous recevez de suite un prêt personnel pas de formalités discrétion absolue

Aucune demande de renseignements à l'employeur, régie, etc.

Je désire Fr. \_\_\_\_\_  
Nom ..... Prénom .....  
Rue ..... No .....  
NP/Lieu .....

A retourner aujourd'hui à:

**Banque Procrédit**  
1701 Fribourg, Rue de la Banque 1  
Tél. 037 - 811131  
920'000 prêts versés à ce jour

## Verbier

Place de la Piscine

Halle de fête  
Samedi 17 juillet  
dès 21 heures

# GRAND BAL

Orchestre  
**Les Aristochats**

Dimanche 18 juillet  
dès 9 heures

## Fête alpestre de lutte suisse

Organisation :  
Club des lutteurs, Martigny

**Une chance à saisir** **Baisse du taux !**  
 Les conditions actuelles pour  
**construire,  
 acheter,  
 rénover,**  
 sont favorables.

Prêts hypothécaires  
 nouveaux pour l'agriculture,  
 immeubles locatifs, maisons familiales,  
 suivant leur nature :

**5 3/4 %**

Remboursement en 25 ans.  
 Anciens : 5 3/4 %  
 dès le 1<sup>er</sup> juillet 1976



**BANQUE CANTONALE DU VALAIS**

PUBLICITAS, SION

**Location télé-couleurs**  
 à partir de **Fr. 60.-** par mois

**REDIFFUSION**  
 Rue du Sex 19  
 Téléphone 027/22 04 22 Sion

**Tronçonneuse ECHO/601**

à partir de **Fr. 590.-**

**Marcel Vérolet**  
 Av. du Simplon, Martigny  
 Tél. 026/2 12 22 36-7414

Le plus grand stock  
**TUYAUX À EAU**  
 caoutchouc, plastique

**Prix de gros**

**rd. wylder**

1615 BOSSONNENS  
 Tél.: (021) 5642 77

**Miele**  
 Lave-linge automatique W 473

La «Mini» aux performances insurpassables!

**Votre spécialiste:**

**C. Vuissoz-de Preux**  
 Grossiste Grône

**Véhicules automobiles**

A vendre **BMW 2000 CS**  
 1968, parfait état  
 117 000 km  
 Tél. 027/22 48 48 36-26927

A vendre, cause départ **Fiat 125**  
 modèle 1971  
 Fr. 2200.-  
 Tél. 026/2 22 78 36-400707

A vendre **BMW 520**  
 automatique  
 1973, 70 000 km  
 Tél. 027/22 48 48 36-26927

A vendre **Citroën 2 CV 4**  
 1974, bleue  
 25 000 km  
 Vendue avec garantie, expertisée, facilités de paiement.  
 Garage de l'Autoroute  
 1022 Chavannes  
 Vendeur: J.-Claude Gaillard  
 021/22 02 07 privé  
 dès 19 heures 22-1564

A vendre **BMW 525**  
 automatique  
 1975, 12 000 km  
 Tél. 027/22 48 48 36-26927

A vendre **Range Rover**  
 1972, 50 000 km  
 Nombreux access.  
 Fr. 19 000.-  
 Tél. 027/22 48 48 36-26927

A vendre **jeep Willys**  
 modèle 1948  
 Fr. 1000.-  
 Tél. 037/38 11 35 17-26530

A vendre **2000 Touring TII**  
 1973, orange  
 Tél. 027/22 48 48 36-26927

A vendre, pour cause de non-emploi **Yamaha Trial 250 cm3**  
 modèle DTI, 1972  
 3000 km, expertisée  
 état de neuf  
 Fr. 2700.-  
 Tél. 021/81 62 46  
 dès 19 heures 140.264.098

A vendre **Alfa Romeo 2000**  
 Berlinne  
 Année 1973  
 Fr. 7500.-  
 Expertisée  
 Tél. 027/41 51 52 36-301923

Privé vend **BMW orange**  
 modèle 1968-1969  
 très bon état  
 expertisée  
 Fr. 3700.-  
 Tél. 027/23 22 41 36-301915

A vendre **Spitfire MK 3**  
 modèle 1967  
 expertisée  
 Fr. 2000.-  
 Ecrire sous chiffre P 36-400705 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre **Renault 15 TS Coupé**  
 vert métallisé  
 1973, 50 000 km  
 Vendue avec garantie, expertisée, facilités de paiement.  
 Garage de l'Autoroute  
 1022 Chavannes  
 Vendeur: J.-Cl. Gaillard  
 021/22 02 07 privé  
 dès 19 heures 22-1564

A vendre **Renault 15 TS Coupé**  
 88 000 km, 1971  
 Tél. 027/23 31 85  
 Au même numéro **orchestre duo à disposition**  
 36-301900

A vendre **Fiat 1500 Sport**  
 décapotable et hard-top  
 plus moteur rechange  
 62 000 km  
 Fr. 500.-  
 Tél. 027/43 23 69 36-26931

A vendre **Range Rover**  
 de luxe, verres teintés, climatisation, radio cassettes, frigo remorques, etc.  
 77 000 km  
 Tél. 022/48 28 28 18-322416

A vendre **Simca 1000 LS**  
 Blanche, 1972  
 60 000 km  
 Expertisée  
 Prix à discuter.  
 Tél. 027/88 23 46 89-60023

A vendre **Renault R8 S**  
 1972 pour bricoleur  
 Fr. 400.-  
 Tél. 027/36 22 71 36-301929

A vendre **Opel GT 1900 Luxe**  
 Peinture neuve, gris argent, 4 pneus neufs, véhicule état impeccable, garantie 3 mois, expertisée, facilités de paiement.  
 A. Praz  
 Tél. 027/22 14 93 36-2833

A vendre **Triumph GT 6 MK 2**  
 expertisée  
 très bon état  
 Fr. 4200.-  
 Tél. 027/55 44 28 36-26959

A louer à Monthey **chalet**  
 4-5 chambres, 7-8 lits  
 Août, Sion, Sierre (rive droite).  
 Alt. 1000 à 1200 m  
 Tél. 021/25 20 94  
 dès 19 heures 22-305532

A vendre **Suzuki 250 GT**  
 année 1976  
 expertisée  
 8500 km  
 Fr. 3200.-  
 Tél. 026/5 43 09  
 dès 19 heures 36-400708

A louer à Monthey **un studio**  
 avec cuisine agencée, douche.  
 Libre le 1er octobre.  
 S'adresser à François Gilloz  
 Tél. 025/4 63 41 36-100434

A vendre **VW Polo 1976**, 4000 km  
**VW Polo 1975**, 30 000 km  
**R5**  
 1974, 16 000 km  
**Ford Escort 1972**  
 automatique  
**Simca 1000 GLS**  
 1975, 16 000 km  
**Peugeot Break 504**  
 1972  
**Opel Kadett**  
 84 000 km  
**Station Aral, Martigny**  
 Tél. 026/2 37 47 - 026/8 10 23 le soir 36-1333

A louer à Martigny **terrain à bâtir**  
 très bien situé  
 688 m2  
 Fr. 29.- le m2.  
 Nécessaire pour traiter: Fr. 7000.-  
 le solde mensuellement.  
 Tél. 025/7 51 49  
 de 7 à 10 heures ou de 17 à 19 heures. 36-425381

A vendre **Opel Kadett**  
 84 000 km  
**Station Aral, Martigny**  
 Tél. 026/2 37 47 - 026/8 10 23 le soir 36-1333

Libre le 1er octobre. S'adresser à François Gilloz  
 Tél. 025/4 63 41 36-100434

A vendre **magnifique Alfa Giulia Nuova**  
 de 1<sup>er</sup> main, mod. 75  
 33 000 km  
 En parfait état, expertisée  
 Tél. 027/22 70 68  
 heures de bureau 36-2887

A vendre à Savièse **studio non meublé**  
 plus balcon  
 Libre immédiatement  
 Fr. 260.- charges et électricité comprises.  
 Tél. 026/2 15 48 36-400694

**OCCASIONS**  
 Expertisées avec garantie et facilités de paiement  
**VOTRE PREMIERE CEINTURE DE SECURITE**

1 Volvo 144 S	73
1 Corina GXL 2000	72
1 Austin Allegro 1500	74
1 Mini 1000 Cl Estate	75
1 Opel Ascona 19 SR	74
1 Austin 1300	70

**GARAGES BRUTTIN FRÈRES**  
 SIERRE TEL 027/55 07 20 NOES TEL 027/55 03 47

**Dentistes J. et E. Burgener Martigny**

**ABSENTS** jusqu'au 2 août

**Le cabinet dentaire du Dr Rouiller à Martigny**

**Fermé jusqu'au 10 août 1976**  
 36-26814

**A vendre**

- 1 bloc de cuisine, dimension 170 cm
- 1 cuisinière à gaz 4 feux + fours
- 1 chauffe-eau grand modèle
- 1 baignoire assise, prix Fr. 1000.-
- 1 poussette enfant, bleu-marine, Fr. 120.-
- 1 canapé anglais occasion, velour rouge Fr. 250.-

Tél. 027/86 15 70 36-301930

Je cherche **un partenaire commercial**

disposant d'un capital minimum de Fr. 50 000.-, dynamique, ayant de l'intérêt pour la technique et disposé à travailler dans un domaine très actuel.

Offres sous chiffre P 36-100445 à Publicitas, 1870 Monthey

Je m'appelle Monique. J'ai 22 ans et je suis institutrice. Gaie, sensible, généreuse et loyale, je cherche, en vue de **me marier** un correspondant romantique, sérieux et franc, qui ait un idéal

Ecrivez-moi à l'adresse suivante  
 CIA (SC)  
 850, rue Goy  
 29106 Quimper (Fr.)  
 138.148.841

A vendre **une chèvre**  
 4 litres de lait garantis par jour  
 et

A donner **un chien**  
 à donner.  
 Tél. 027/88 28 66 36-301896

**Collectionneur** cherche **piège à putois ancien**  
 complet, bon état.  
 Faire offres, prix et photo sous chiffre P 36-301922 à Publicitas, 1951 Sion.

A vendre **chiots Saint-Bernard**  
 pure race  
 Prix intéressant.  
 Tél. 037/36 17 85 36-26954

**Réservoirs d'eau démontables**  
 rd. wylder  
 1615 BOSSONNENS  
 Tél.: (021) 5642 77

A vendre **plants frigo fraisiers**  
**Chadar, Charrat**  
 Tél. 026/5 32 93 36-1032

A vendre au rucher **miel**  
 contrôlé et garanti pur de fleurs de montagne, au prix officiel.  
 S'adresser au café-restaurant Les Rochers Les Vérines sur-Chamoson  
 Tél. 027/86 34 50 36-1289

A vendre **NSU TT**  
 1971, 60 000 km  
 Tél. 025/8 82 36 36-425390

**Bus camping**  
 Citroën H  
 Parfait état  
 Grand confort  
 Au plus offrant  
 Tél. 021/71 34 35 22-305493

A vendre **bateau hors-bord**  
 Boston Whaler sport, 6 places  
 Avec moteur Johnson 28 CV entièrement révisé et remorque Portaflot.  
 Fr. 3900.-  
 Tél. 027/23 32 21 (heures de bureau) 143.147.190

**KENWOOD**  
**TV couleur location dès Fr. 54.- par mois**

- Appareils neufs
- Service 100% inclus
- Service après vente dans toute la Suisse
- Pas de dépôt de garantie en exclusivité chez :

**Charles Rey RADIO-TELEVISION**  
 Rue du Rhône 3 - 1950 SION  
 Tél. 027/23 44 74

**Tente romande à Sion**  
 Place sud de la patinoire

**Oui... Jésus-Christ est vivant !**  
 Films - Chœurs - Conférences du jeudi 15 au dimanche 25 juillet chaque soir à 20 h. 15  
 Entrée libre  
 Café-bar sous la tente!  
 Groupes de jeunes  
 et R. Grandchamp, pasteur  
 La tente est chauffable.  
 Dès vendredi 16 juillet, l'après-midi à 16 heures (sauf les dimanches): réunions pour enfants avec flanellographe.

**Aujourd'hui il faut aller voir les SOLDES MAGRO ménager.**  
**DERNIER JOUR ! VITE !**

## Deux castels, une cathédrale, des musées Un attrait touristique incomparable



Au départ de la rue des Châteaux l'indication des musées

SION. - Aux entrées est et ouest de la cité, deux imposants panneaux invitent les hôtes, les touristes à découvrir la ville historique, ses monuments et ses musées.

Sion, ville séculaire marquée par ses deux castels, plantés sur les collines, attire l'attention des visiteurs. Les monuments abondent, témoins d'une vie intense qui s'est adaptée avec souplesse aux nécessités des diverses époques.

Sion cache ses trésors et ne les révèle qu'à ceux qui acceptent de flâner dans ses rues et ruelles et d'en prospecter patiemment les ressources.

### L'un des plus beaux musées de Suisse romande

La cathédrale de Valère, avec le plus ancien orgue jouable du monde est très visitée. Le musée de Valère, que l'on dit être l'un des plus beaux de Suisse romande, attire toujours plus de visiteurs.

Lisez plutôt :

En 1973	35 200 visiteurs
En 1974	40 500 visiteurs
En 1975	50 000 visiteurs

Pour les six premiers mois de 1976 tous les records ont déjà été battus.

Ce musée comprend deux sections distinctes. Il s'agit tout d'abord d'une section historique et une deuxième qui abrite l'artisanat du Valais d'autrefois.

### Pour faciliter l'accès aux visiteurs

Le touriste qui s'arrête à Sion cherche tout d'abord une place de parc pour sa voiture, il ne sait pas qu'on peut se rendre avec son véhicule jusque sur la place au sommet de la rue des Châteaux, pour se rendre ensuite à pied à Valère. Tout au long de son déplacement, il fait d'intéressantes découvertes.

**sion**  
capitale du valais  
ville historique  
hôtels - piscine - musées  
camping  
aérodrome



L'un des panneaux indicateurs à l'entrée de la ville.

Il y aurait certainement lieu, cependant, de mieux signaler le cheminement pour atteindre Valère et Tourbillon. Il est vrai qu'au départ de la rue des Châteaux un panneau indique la direction à suivre, mais encore faut-il savoir où se cache cette rue des Châteaux.

- gé -

## DE VALÈRE TOURBILLON

Le « Hit-parade » de la chanson classe les vedettes selon le succès rencontré par leurs chansons. Lors d'élections, dans certains pays, des organismes privés, sur la base de sondages, chiffrent la popularité et les chances de succès de personnalités politiques engagées.

Les 47 % par-ci, les 53 % par-là ne sont finalement que des indices auxquels il ne faut pas trop accorder de créance. Pour certains, ce mode de faire n'est qu'une intoxication pré-électorale, et pour d'autres ce sont des données très appréciables.

Ces sondages donnent un peu l'impression de lire l'Argus des voitures d'occasions.

Un responsable de parti, d'une grande commune, annonçait dernièrement, que cet automne, des sondages périodiques seront effectués dans sa commune afin de mieux pouvoir orienter le corps électoral. Il n'a pas, pour l'heure, révélé l'institut qui se chargeait de ce travail.

On n'arrête pas le progrès !

gé

## POUR LES VIGNERONS Important et urgent

Semer du sel de potasse ou un engrais potassique ou de la potasse en été, puis arroser ensuite, c'est nuire à la vendange. De deux manières. Les grappes éclatent puis pourrissent dans un délai de 8 à 15 jours. Entre la véraison (quand le raisin tourne) et les vendanges, les grappes flétrissent.

Cela on le sait bien et depuis longtemps. On le rappelle seulement.

L'excès de potasse est toujours nuisible, même si on distribue les engrais à l'automne ou au printemps. Les engrais complets ou simples semés en automne ou au printemps, à dose normale ou ordinaire, apportent assez de potasse. Une dose normale mais toujours modérée de potasse est nécessaire pour la santé des ceps et pour un bon sondage.

Mais c'est une erreur de croire que l'on obtienne un bon sondage rien qu'avec la potasse épanchée en été. En réalité, de cette manière on fait du mal à la vigne et à la récolte.

J. Nicollier  
Stations agricoles  
1950 Châteauneuf

## Deux blessés à la sortie de Vex

VEX. - Hier soir, M. Angelo Albertoni, domicilié à Conthey, circulait de Vex en direction des Collons au volant de sa voiture. A la sortie de Vex, il perdit la maîtrise de sa voiture qui mordit la banquette à droite et se renversa sur la chaussée. Le conducteur et un passager, M. Joseph Silvestro, habitant Sion, ont tous deux été blessés et hospitalisés.

## Avis officiel Irrigation des vignes

Nous informons les intéressés que la prochaine distribution des bulletins d'eau pour l'irrigation des vignes de Montorge, Clavoz et Lentine aura lieu, samedi 17 juillet 1976 à 9 heures, à la salle du café Industriel, rue de Conthey, à Sion.

L'administration

## Yoga Cours d'été intensifs

- Méthodes efficaces de relaxation
- Pratique des nettoyages internes yogiques
- Postures adaptées à chaque cas
- Rééducation respiratoire et cardio-pulmonaire
- Enseignement d'auto-massages
- Cours en plein air

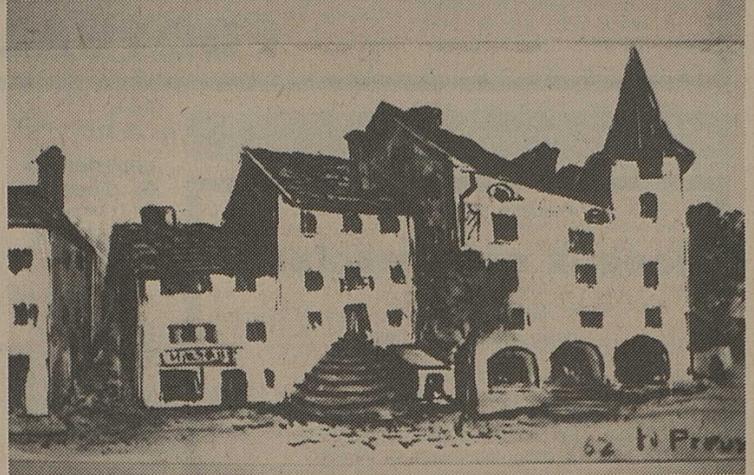
Ch. Pont, prof. diplômée des Indes

Renseignements et inscriptions :  
**Etablissement Pont-Muller**  
Tél. 027/22 28 10 - 22 91 04

89-171

## Sierre, Noble Contrée

### Les vieux quartiers de Sierre à l'honneur



Une des peintures du Vieux-Sierre par M. François de Preux

On peut admirer actuellement à la galerie du tea-room des Châteaux à Sierre des peintures sur faïences dues au talent de M. François de Preux. Celui-ci choisit la représentation sur céramique afin de fixer à jamais tous ces quartiers de Sierre qui allaient s'effondrer sous la pioche des démolisseurs.

C'est ainsi que de vieilles bâtisses, des coins de rue typiques, aujourd'hui

disparus, revivent sous le pinceau de M. de Preux. Couleurs fines, originalité du matériau utilisé, toutes les créations constituent chacune un petit chef-d'œuvre.

De grande valeur sur le plan historique, ces représentations avaient leur place aux cimaises d'une galerie.

Aux Châteaux jusqu'à la fin de ce mois.

- ag -

## Les activités de l'ordre de la Channe

Le conseil de l'ordre de la Channe s'est réuni, mardi 13 juillet 1976 à Charrat, sous la présidence du procureur, M<sup>e</sup> Guy Zwissig.

Au cours de cette importante séance, diverses décisions ont été prises relatives à la vie de l'ordre de la Channe.

Le conseil leur rendra un témoignage de reconnaissance officielle en automne mais il tient à leur exprimer la vive reconnaissance qui est la sienne pour toutes les activités qu'ils ont déployées au cours de leur présence au sein du conseil.

Le conseil a nommé comme nouveaux membres au titre d'officiers du conseil, M. Louis Richoz, cafetier-restaurateur à Charrat, M. Jean Frey, fondé de pouvoir à la SBS à Sierre et M. André Lugon-Moulin, directeur-adjoint de l'OPAV. Ces nouveaux membres viennent compléter heureusement l'équipe du conseil en place. Chacun de ceux-ci s'occupera respectivement des questions gastronomiques, des questions financières et des relations extérieures.

### 3. Activités 1977

Pour l'année 1977, le conseil a fixé le calendrier suivant :

8 mai 1977, chapitre de printemps à Mörel-Breiten

11 novembre 1977, chapitre d'automne à Sierre.

Par ailleurs, en collaboration avec l'OPAV, deux chapitres sont envisagés qui, en principe se tiendront à Thoune et à Schaffhouse.

### 4. Adhésions de membres

Le conseil a pris acte avec satisfaction de l'adhésion de nouveaux membres. Il tient à rappeler officiellement que toutes personnes intéressées par l'ordre de la Channe, peut simplement demander les renseignements auprès du secrétariat ou auprès d'autres membres. Les conditions d'admission seront indiquées ainsi que les formalités particulièrement simples à accomplir pour devenir membre.

### 5. Assemblée générale

L'assemblée générale de l'Ordre a été fixée au 8 septembre 1976 à Sion.

### 1. Chapitres

Le conseil a fixé le calendrier des chapitres organisés par l'ordre de la Channe et ceux en collaboration avec l'OPAV.

Samedi 4 septembre 1976.

Chapitre de la fraternité au palace de Gstaad en amitié avec les coteaux de Champagne et l'académie du Cep de Genève.

Samedi 18 septembre 1976

Chapitre de la Landsgemeinde à Appenzell en collaboration avec l'OPAV.

2 et 3 octobre 1976

Participation de l'ordre de la Channe et de l'OPAV à des journées valaisannes organisées dans le cadre des fêtes des vendanges de Bellinzona.

Samedi 13 novembre 1976

Chapitre d'automne de l'ordre de la Channe à Sierre.

Les membres seront renseignés incessamment sur le déroulement détaillé de chacun de ces chapitres.

### 2. Nominations et démissions

Le conseil a pris acte avec regrets de la démission de Mlle Suzanne Brun, châtelaine de l'ordre de la Channe, de M. Carlo Giorla, sénéchal, lesquels pour des motifs personnels que le conseil a parfaitement compris, ont demandé de cesser leur activité au sein du conseil. Ils continueront à faire bénéficier le grand conseil de l'Ordre de leur expérience.

## Des masques à Sierre



M. Rieder façonne un masque

L'art de tailler le bois est une très vieille tradition de notre canton.

Outre les objets usuels, on sculptait des bijoux, des pièces de décoration.

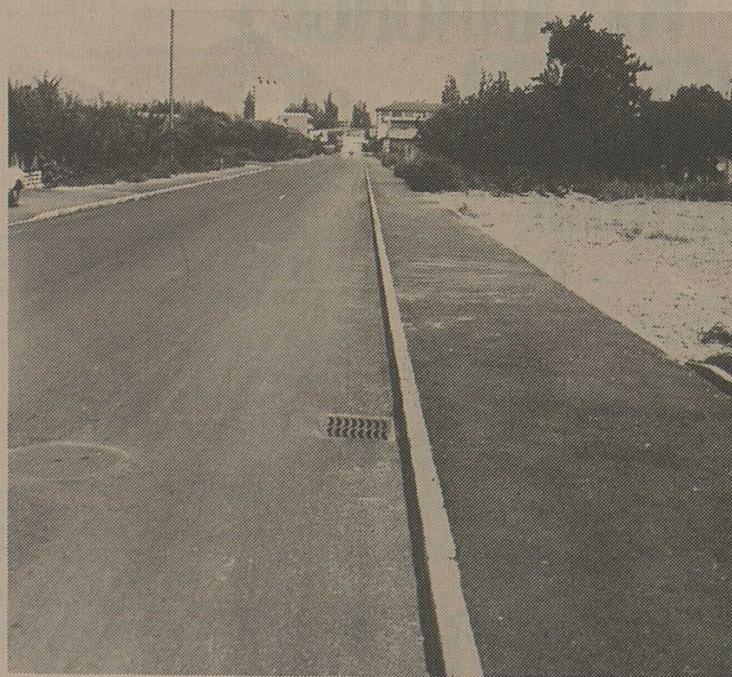
Dans le Lôtschental, ce sont des masques qu'à coups de ciseaux on ciselait.

Ces jours, devant la vitrine d'un grand magasin de Sierre, M. Karl Rieder, de Wiler, présente sa manière de travailler les masques.

Et une foule nombreuse contemple le produit du talent de l'artiste.

- ag -

## Magnifiquement aménagée



SION. - Dans l'attente de la construction de l'autoroute, tout un réseau de routes de dessertes a été étudié. En fonction des nécessités, et en tenant compte des possibilités financières, certains tronçons sont déjà mis en chantier. La route qui part du carrefour à la hauteur des bâtiments des Services industriels, a été corrigée, élargie et aménagée jusqu'à la hauteur du centre commercial Pfefferlé. Il s'agit d'une première étape, qui sera suivie d'autres réalisations.

- gé -

**Sion 21 21 11**

**55 24 24 Sierre**  
**24 h. sur 24**  
**AUTO-DÉPANNAGE**  
ACS - électrique - mécanique - accidents



# CHAMOSON

Samedi 17 juillet

Salle de la Coopérative, dès 21 heures

# GRAND BAL

organisé par le **FC CHAMOSON**

conduit par l'orchestre **TIZIANA**

Cantine, grillades, bar

Dimanche 18 juillet

## TOURNOI DE FOOTBALL

Premier match dès 8 heures, finale dès 16 heures

Cantine, grillades, bar

Participation : Donneloye I et II, Leytron, Riddes, Salins, Veyonnaz, Chamoson I et II

### Affaires immobilières

A louer à Sion

#### locaux commerciaux

Surface 200-300 m2, possibilité d'entreposer des produits frais.

Chambres froides à disposition.

Tél. 027/55 10 54, interne 20 pendant les heures de bureau

36-1074

A vendre, au centre de la vallée de Conches

#### ancienne maison valaisanne

(2 étages) 2 appartements à 3 1/2 pièces avec cave, gatelas, réduit et environ 250 m2 de terrain. Situation sud et imprenable. Prix de discussion Fr. 48 000.- Accès 3-4 minutes de la place de parc.

Faire offres sous chiffre P 07-121328 à Publicitas, 3900 Brigue.

A vendre, à l'ouest de Sion

#### terrain à construire

3200 m2 ou deux parcelles à 1600 m2, avec ou sans projet. Accès. Prix à discuter, Fr. 120.- le mètre carré.

Faire offres sous chiffre P 121327-07 à Publicitas, 3900 Brigue.

A vendre à Vernayaz

#### appartement

4 pièces, tout confort  
Etat de neuf

Fr. 75 000.-  
Hypothèque 1er rang Fr. 45 000.- à disposition.

Ecrire sous chiffre P 36-100440 à Publicitas, 1870 Monthey.

Privé cherche à acheter

#### chalet

éventuellement terrain dans la région de Montana.

Offres sous ch. 9704 Iz OFA, Lucerne.

**MARTIGNY**

A louer ou à vendre à 600 m de la poste, dans un quartier tranquille et ensoleillé, appartements neufs, très bien équipés :

**studios, 2 pièces**  
**2 1/2 pièces, 3 pces**  
**3 1/2 pièces, duplex**

Entrée à convenir  
Prix intéressants

Pour visite sans engagement  
**Gianadda et Guglielmetti**  
Avenue de la Gare 40  
1920 Martigny  
Tél. 026/2 31 13 hres de bureau

36-2649

A remettre à Genève

#### café bar

centre ville

Excellent rendement. Limonade exclusivement. Facilités de paiement à couple capable, éventuellement gérance libre.

S'adresser à

**ALBERT HUTIN**  
1207 GENEVE  
Pl. des Eaux-Vives 8 - ☎ 35.99.30

**Grône**  
A louer dans HLM

appartement **3 1/2 pièces**  
Fr. 310.-  
appartement **4 1/2 pièces**  
Fr. 375.-  
charges comprises

S'adresser à  
Pierre Bonvin, Grône  
Tél. 027/58 15 38  
36-26916

A louer

#### grand studio

Quartier Vieux-Sion

Tél. 026/5 46 87

■ 36-26932

Privé cherche

**terrain**

pour chalet, en zone, région Veyonnaz, Clèdes, env. 1500 m2

Faire offres avec prix et situation sous chiffre P 36-26935 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Sierre-Noës

appartement **4 1/2 pièces**

Grande surface, confort, TV plus garage.

Tél. 027/31 21 96

36-26834

### A VENDRE

Près d'Éuseigne, val d'Hérens, à vendre

**1 mayen** comprenant 1 mazot, 1 grange-écurie et 5000 m2 de terrain attenant près de rivière, accès, tranquillité

Fr. 60 000.-

**FOR FI** case postale 113 SIERRE tél. 027 55 38 60

**La Centrale des locations**  
Place de la Gare 2, 1950 Sion offre, à part des appartements de différentes grandeurs aussi bien en ville qu'en banlieue

**3 studios dont un meublé**

Tél. 027/22 85 77

36-1116

**Villa à vendre**

Campagne de Collombey, grand terrain, pelouse, jardin, approches bitumées.

Rez : 4 1/2 pièces ; 1er : 2 1/2 pièces avec grands balcons, 2 garages, caves, gatelas, cuisines agencées, cheminée de salon au rez.

Prix raisonnable. 2e hypothèque à disposition si nécessaire.

Prière de s'adresser sous chiffre 36-100442 à Publicitas, 1870 Monthey.

**REGIE ANTILLE**  
3960 Sierre, Rue de Sion 4  
Téléphone 027 55 88 33

**A louer à Martigny**

appartement de 7 pièces, rénové, à l'avenue de la Gare 7. Libre tout de suite. Fr. 617.- plus charges.

Régie immobilière Antille, route de Sion 4, 3960 Sierre.

**A louer à Sion, pour date à convenir**

#### café-bar

avec tous les alcools. Très bel agencement. Pas de reprise, conditions intéressantes

Ecrire sous chiffre P 36-901192, à Publicitas, 1951 Sion

**Saxon - Tovassière**

A vendre

#### récolte pendante

14 000 m2 abricotiers et de poiriers plus grange, avec permis de construire.

Prix unique : Fr. 8.35 le m2.

Ecrire sous chiffre P 36-901221 à Publicitas, 1951 Sion.

**Terrain**

2000 m2 à Fr. 40.- le m2.

Nouvelle route Sion - Bramois - Chippis, intersection Grône - Granges. Convient pour garage et station d'essence (2 côtés de la route).

Offres sous chiffre P 36-301884 à Publicitas, 1951 Sion. ■

**OVRONNAZ, 1300 m**

A vendre appart. **2 pièces**, cuisine séparée, bain/WC, corridor, 2 balcons, dans petit immeuble-chalet récent. Soleil maximum. Vue imprenable. Hypothèques.

Offres sous chiffre P 26817 à Publicitas, 1002 Lausanne.

On cherche à acheter

#### terrain à bâtir

environ 800 m2 entre Sierre et Montana.

Paiement comptant garanti.

Offres sous chiffre P 121311-07 à Publicitas, 3900 Brigue.

**A louer à Châteauneuf-Conthey**

#### villa meublée de 5 pièces

+ living, cheminée française

Tél. 027/22 22 81

■ 36-301933

Je cherche à acheter dans station Valais central, de préférence rive droite

#### appartement 2 1/2 pièces

en attique si possible. Intermédiaire s'abstenir. Discretion assurée

Ecrire sous chiffre P 36-26713, à Publicitas, 1951 Sion

**Ardon**

A louer à 100 m de la gare, dans imm. HLM Bellevue

#### deux appartements 4 pièces

Prix modéré. Libres 1<sup>er</sup> sept. 76 et 1.1.77 ou date à convenir

Tél. 027/86 11 81 - 027/86 26 81 (heures des repas)

36-26703

**A louer à proximité de Martigny et Saint-Maurice, dès 1<sup>er</sup> août**

#### appartement 3 pièces

Petit immeuble avec confort  
Loyer modéré

Tél. 026/2 21 51  
026/2 67 63

36-90309

### Offres et demandes d'emplois

**Bureau de Sion** (à 10 min. de la gare) engagera en septembre

#### 2 employées de bureau

dont une débutante.

La connaissance de l'allemand est souhaitée, mais pas indispensable.

Prière d'adresser offres écrites détaillées, avec curriculum vitae et mention des prétentions de salaire sous chiffre OFA 1780 à Orell Fussli Publicité SA, case postale, 1870 Monthey.

**Maison de la place de Sion** engage

#### employée

pour son service d'expédition et manufacture.

Travail intéressant.

Offres sous chiffre 89-40382 aux Annonces Suisses SA, place du Midi 27, 1951 Sion.

Entreprise génie civil (travaux routiers) de la place de Monthey

engage

#### chef de chantier chef d'équipe chauffeur poids lourds maçons qualifiés

Offres sous chiffre P 36-100435 à Publicitas, 1870 Monthey.

Famille 4 personnes cherche pour 1<sup>er</sup> quinzaine d'août

#### appartement ou chalet

confort, max. 500.- Région Sion-Sierre

Tél. 021/28 83 77  
jeudi entre 19 et 20 h  
36-26948

Jeune fille **18 ans**  
ayant suivi école paramédicale cherche emploi dans crèche, home ou institut avec enfants.

Ecrire sous chiffre P 36-301887 à Publicitas, 1951 Sion. ■

**Bureau d'études Valais central**

cherche

#### dessinateur sanitaire diplômé

Faire offres avec curriculum vitae et prétentions de salaire sous chiffre P 36-26912 à Publicitas, 1951 Sion.

Nous engageons

#### 1 apprentie employée de bureau

Lieu de travail : Sierre.

Préférence sera donnée à jeune fille ayant terminé les écoles secondaires.

Date d'entrée : 1.9.1976.

Offre sous chiffre P 36-901219 à Publicitas, 1951 Sion.

On engage

#### 2 chauffeurs train routier

expérimentés et consciencieux  
Entrée en fonctions immédiate ou à convenir

Faire offre chez Erich Constantin Transports, 3956 Salquenen

36-26984

Sion

**La Boulangerie Claude Gaillard** engage

#### aide-vendeuse

jusqu'au 20 août

#### jeune homme

en qualité d'aide au laboratoire

Tél. 027/22 69 98 (de 10 h. 30 à 15 h.)

36-2647

# VOS ANNONCES EN SUISSE ET A L'ETRANGER PAR PUBLICITAS



**Mademoiselle Suzanne Morand**

Comme les responsables de nos guichets de Brigue, Sion ou Monthey

met son expérience et ses connaissances en matière de publicité-presse à votre entière disposition.

Quels formats ? dans quels journaux ? à quels prix ? sous quelles formes ? etc. Autant de questions auxquelles Mlle Morand se fera un plaisir de répondre, dans un cadre accueillant, pour votre entière satisfaction.

De plus, notre service technique de Sion vous apportera toutes solutions graphiques relatives à vos problèmes de communication.



**MARTIGNY**  
23, av. de la Gare











